

*Lissy Lampe: Un 'Wedding Planner' extraordinario*  
Ora clientenan ta bira  
amigo pa bida ta muestra  
di un trabou bon haci  
Pagina 5

Dialuna 31 di Januari 2022 [www.bondia.com](http://www.bondia.com) Email: [noticia@bondia.com](mailto:noticia@bondia.com) Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

## Studiantenan di Aruba tin mas problema pa studia na Hulanda



Pagina 4

- **CMMA cu tremendo iniciativa fenomeno di traficacion y contrabando di hende**

Pagina 2

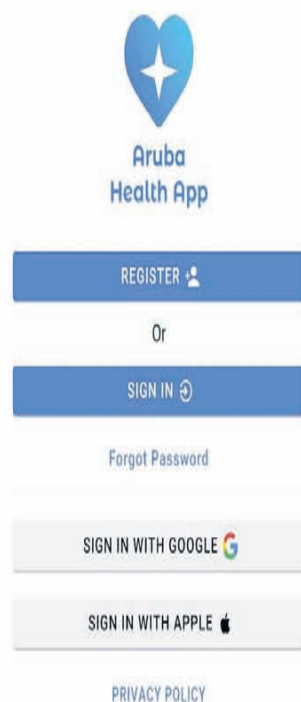
- **Gobierno y sindicato ta na mesa ainda**

Pagina 6

- **Protesta parti di movimiento #MeToo a tuma luga den Amsterdam**

Pagina 17

### Datonan priva y medico di Aruba Health App ta riba server di Amazon



Pagina 3

### Colombia a autorisa uso di e pildo anticovid di Merck



Pagina 8

### AVB a celebra 90 aña di existencia



Pagina 14



## Aruba su number ta den curason di diferente pais rond mundo



**John bergen un ciudano Arubiano cu ta biba na Hulanda pero pa mas cu 35 anja caba ta bishita Spanja, y especialmente Malgrat de Mar, loqual cu ta considera como su segundo pueblo.**

Sinembargo tin mas cu un esenario cu ta haci Malgrat un luga special pa John, tin un reataurant & bar cu yama ARUBA y e ta situa pega cu un beach. Un bon restaurant cu ya ta existi pa mas di 20 anja.

Esaki ta e restaurant

preferi caminda despues di un dia na beach cu amigonan ta bishita y pa come y bebe algo. E Cuminda ta tipico Catalan pero e restaurant tin algo especial. E bandera di Aruba!

Di e manera aki John Bergen kier expresa su gratitud na e Restaurant Aruba na Spanje. Semper mi ta sinti algo di Aruba ora cu mi bishita e reataurant. E bunitesa unda cu ta leu di cas por mira nos bandera y tambe e amor cu e ciudadnonan aki a crea nan concepto cu nos pais den mente.



*Minister Rocco Tjon:*

## CMMA cu tremendo iniciativa; webinar tocante e fenomeno di traficacion y contrabando di hende



**Minister di Husticia y Asuntonan Social Sr. Rocco Tjon tabata presente na oficina di NCTVI, caminda a hiba palabra pa asina inicia e Webinar organisa pa "Coördinatie centrum Mensenhandel Mensensmokkel Aruba" (CMMA). E Webinar ta un seminario virtual, cu ta trata e tema di "Mensenhandel en Mensensmokkel", pues traficacion y contrabando di hende, di cual CMMA ta e unidad cu ta trata e fenomeno aki. Den cuadro di esaki, algun luna pasa a tene un campaña di conscientisacion cu a wordo organisa door di CMMA cu a carga e nomber "habri bo wowo".**

Tin diferente aspecto cu ta trata na atende e fenomeno aki. A inverti hopi den siguridat na nos fronteranan a traves di e "grensoverleg" cu tin vigente, unda tur e departamentonan ta traha hunto pa mehora siguridat na nos frontera. A haci inversionnan manera "Interpol aan de grens" y ta bay inverti tambe den e parti di workshops y seminarionan pa crea mas conscientisacion. Mas di 130 hende a inscribi pa atende e webinar, cual ta consisti di participantenan di tur parti di Reino, entre otro Hulanda, St. Maarten y Boneiro.

Segun coordinadora di CMMA, Sra. Jeanette Richardson, e webinar aki a cuminsa durante temporada di Covid,

pa motibo di no por a plan nada fisico cu hende. Pa medio di e webinar aki, lo sigui comparti informacion cu tur hende cu ta traha den e ramo di "law enforcement" y tambe e huesnan y e officier van justitie. Actualmente, e trayecto ta uno largo di e momento cu ta haya e prome notificacion di un posibel caso di traficacion y contrabando, te ora e caso yega dilanti di un hues. E fenomeno di traficacion di hende ta algo hopi complica, pues esaki kiermen cu prome cu yega serca nan, mester percura pa ta bon informa. Pa e motibo aki, a bin cu 2 experto di Hulanda cu tin mas cu 20 aña di experiencia den e ramo di traficacion y contrabando di hende, hunto cu e "landsofficier", cu por yuda y brinda

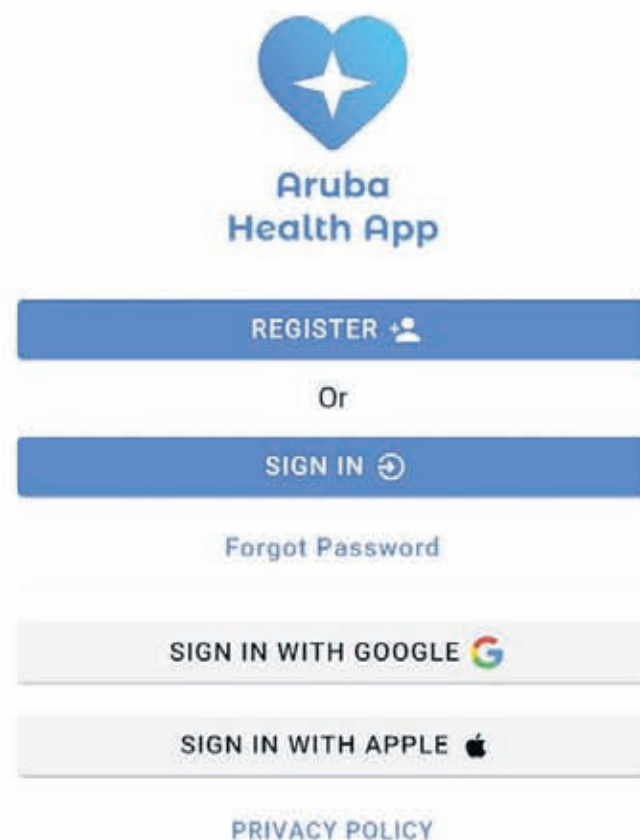
nan experticio den e parti di con ta arma un caso.

Minister Tjon a splica, cu e biaha aki, e enfoko di e webinar tabata e parti di "opsporing", pues e parti di investigacionnan, por chempel kico tur mester tene cuenta cune, pa ora di presenta e caso dilanti hues, pa asina percura pa esaki ta un caso solido. Lo tin diferente oradornan cu a base di nan conocimiento y experticio, lo splica con ta atende cu esaki. E Mandatario a expresa cu e ta sumamento contento cu e tremendo iniciativa aki di CMMA. E tipo di seminarionan aki ta hopi importante, pa asina por comparti tur informacion cu e diferente departamentonan y partnernan den reino.





# Datonan priva y medico di Aruba Health App ta riba server di Amazon



**Despues cu Bon Dia Aruba a trece dilanti informacion tocante maneho di Aruba Health App, Bon Dia Aruba a sigui haci investigacion profundo riba contestanan cu minister di Salud Dangui Oduber a duna na miembro di Parlamento di Aruba Marisol Lopez-Tromp.**

Dia 5 di januari, parlamentario y lider di fraccion di partido MAS Marisol Lopez-Tromp a manda un carta cu un serie di preguntanan dirigi na minister di Salud y Turismo riba loka ta trata maneho di informacion y datonan den Aruba Health App (AHA), un di e preguntanan ta: ¿Cua ta e compania y ken ta e personanan cu ta responsabel pa Aruba Health App?

Pa cu esaki, minister Oduber a contesta na Lopez-Tromp den un carta cu: "Aruba Health App tabata un iniciativa di Ministerio di Turismo y Salud Publico conhuntamente cu departamento di Salud Publico (DVG) den cuadro di innovacion y pa atende cu e retonan cu e pandemia a trece cune. Aruba Health App a percura cu Aruba por habri su portanan pa turistanan na juni 2020, bou guia y supervision di DVG a traha hunto cu SETAR pa desaroya Aruba Health App. SETAR a desaroya e dash-

board application cu e publico y DVG ta usa. DVG ta e doño di e aplicacion, e sistema ta "run cloud based" den Amazon web services. Tur e sistemanan aki incluyendo SETAR ta "ISO compliant" Bon Dia Aruba a haci un investigacion riba e prome punto unda ta declara cu SETAR for di 2018 a cuminsa set up un sistema di 'Informacion Security Management Systems' na unda cu nan a scoge cu standard internacional cu minister Oduber a referi na dje, cu ta ISO 27001.

ISO 27001 ta un standard internacional pero den caso aki no tin mucho relevancia cu Aruba Health App, pa motibo cu e data center unda tur e informacion medico y priva ta den un server di Amazon na Merca, especificamente na Northern Virginia. Ta datonan no solamente di ciudadanonan di Aruba cu mester registra pa haya e vacunan, sino tambe di e miles di turista cu mester upload den e sistema di Aruba Health App nan datonan personal y medico pa por bishita Aruba.

Den e caso specifico aki, e certificacion di ISO di SETAR no ta mucho importante pa motibo cu Aruba completo y tur turistanan cu a y ta bishita Aruba nan data ta riba Amazon Web Services cu ta responsabel pa maneha

e infraestructura y siguridad di e Cloud environment.

Segun e politica di privacidad di Aruba Health App, un bes cu un persona ta instala y registra Aruba Health App den su telefon, e usuario automaticamente ta autorisa e aplicacion pa procesa datonan personal manera e manual di politica di privacidad di Aruba Health App ta describi.

Den e data base di Aruba Health App tin e siguiente datonan personal di usuario como por ehemplo: Number y fam, fecha di nacemento, e-mail, number di contacto, adres, number di AZV, ademas di datonan medico como: resultadonan di test di Covid-19, dia y luga na unda e persona a ricibi e vacunan contra Covid-19 y den caso cu e persona ta biaha tin ED card number, number di vuelo, fecha di salida y entrada na e pais.

Awor, e pregunta crucial na minister Oduber cu no tin claridad ta ¿ken tur di e contratistanan tin acceso na datonan personal y medico di Aruba Health App?, ¿ken ta back up e data base di Aruba Health App?

Di otro banda, PR di DVG Jurette Croes den su ultimo comunicado dia 28 di januari a indica cu "tur persona cu ta traha cu e Aruba Health App tin un contract cu DVG, ta traha bou supervision di

DVG y a firma un non disclosure agreement".

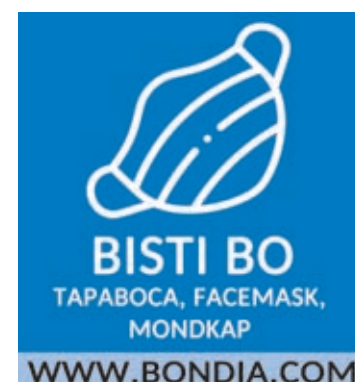
Bon Dia Aruba a haya varios documento di decisionnan di conseho di minister na unda den un di nan ta indica cu a nombra 5 persona 'In afwachting werplek' e dia 29 di juli di aña 2020 (BE-52/20) cu un salario di 2.300 florin pa luna, redactor no lo menciona nan nomber pa motibo di privacidad.

Bon Dia Aruba ta investigando di cerca e corrupcion riba falsificacion, benta y legalisacion di certificadonan di vacuna contra Covid-19 den Aruba Health App unda otro preguntanan na minister Oduber ta bin dilanti ¿Unda e cinco personanan aki ta trahando?, ¿Na cua departamento? Y en todo caso, si nan ta trahando na DVG, ¿nan tin acceso na aplicacion di Aruba Health App? of ¿nan lo tabatin acceso na e deposito di DVG?

Tin mas preguntanan pa loka ta trata privacidad di datonan pa motibo cu ta falta transparencia di parti di gobierno, como por ehemplo ¿Kico ta wordo haci cu e datonan cu ta riba Aruba Health App? ¿maximo cuanto tempo gobierno ta keda cu e datonan aki? ¿Kico ta pasa si un persona kier elimina tur su datonan? Mirando cu Aruba ta un isla turistico, miles di persona cu nacionalidad Mericano

ta registra nan data personal y medico riba Aruba Health App, ¿kico ta pasa si un informacion medico of personal di un turista ta leak? Ya cu su informacion ta riba server na Merca mes y no ta cumpli cu HIPAA compliance (Health Insurance Portability and Accountability Act) e ley federal aki ta garantisar privacidad di tur ciudadano Mericano nan datonan personal y medico riba nan pais y sigur por habri un porta legal pa demanda contra Pais Aruba.

Pa finalisa, dos factor importante den esaki ta cu residencia di e datonan di Aruba Health App den caso aki ta na Merca y doño di e datonan ta departamento di Salud Publico di Aruba, si mester bin un disputa legal cu ciudadano Mericano, ¿bou di ki hurisdiccion legalmente e datonan aki ta?





## Investigacion di ResearchNed ta ilustra

# Studiantenan di Aruba ta esnan cu mas problema pa studia na Hulanda

**Pone e exito di studiantenan di paisnan di Caribe den Reino riba papel, spli-ca kico mester haci pa me-hora y kico mester haci pa sigura cu studiantenan tin mas exito den nan estudio superior. Esey tabata e in-struccion cu ResearchNed a haya di cuater Minister di Enseñansa di Reino.**

Ta un rapport cu a keda cla na 2019 caba y ta bon conoci memey di Parlamentarionan Hulandes.

Segun e investigado nan, tin diferencianan grandi pa cada situacion y dificilmente por trece tur esakinan den un rapport. Tin situacionnan multi-dimensional y problematica cu por diferencia di otro na nivel individual. Pero tin un liña cora hopi cla, esta cu e transicion di educacion, di e paisnan den Caribe pa Hulanda ta un paso impaciente.

Apesar di tur preparacion y guia cu e paisnan ta duna y ta ricibi na Hulanda, hopi biaha ta subestima e paso aki. Los di enseñansa superior, na nivel HBO y WO (universidad), tin como 600 estudiante di Caribe cu ta cuminsa nan estudio profesional intermedio, MBO. Nan ta cuminsa generalmente na un nivel promedio abou y tin mas edad cu e estudiante di Hulanda. Mita di e grupo cu ta cuminsa ta caba e estudio, cu ta hopi menos cu otro estudiante cu no ta di Hulanda (65 por ciento) y di Hulanda mes cu ta 75 por ciento. E rendimiento ta abou particularmente cerca studiantenan masculino.

En general, e resultado entre estudiante masculino y femenino di e paisnan Caribense ta similar den e prome aña, pero despues e studiantenan masculino ta cuminsa cana atras.

Pa aña tin como 750 estudiante cu ta bay Hulanda pa HBO y como 250 ta cuminsa nan estudio Universitario, WO. Casi mita di studiantenan HBO, 48 por ciento, ta cambia di estudio den e prome aña y e cantidad cu ta cambia di estudio na nivel WO ta 43 por ciento.

Retonan ta sigui durante henter e trayectorio di estudio. En principio, e cantidad di estudiante di Caribe cu ta cay afo no ta mucho diferente cu e cantidad promedio na Hulanda. E problema ta cu



e caida den estudio memey di studiantenan di entre otro Aruba ta continua, mientras cu e ta baha serca otro studiantenan.

E rendimiento pa yega na un HBO diploma ta abou. Mientras cu 33 por ciento di studiantenan no-Hulandes cu a migra pa Hulanda ta gradua di HBO despues di cinco aña, e cifra ta unicamente 23 por ciento pa studiantenan di nos isla. E porcentahe di graduacion di estudiante di Hulanda ta 51 por ciento, despues di cinco aña di HBO. Na nivel WO, e diferencianan ta mas chikito. Despues di cuater aña, 43 por ciento di studiantenan cu a bay Universidad ta logra nan Bachelors, compara cu 58 por ciento di studiantenan migrante y 61 por ciento di otro studiantenan.

Pasobra studiantenan di Caribe ta cambia di estudio cu mas cu frecuencia compara cu otro y como tal ta perde mas tempo den nan estudio. Y e retrasonan cu nan ta experiencia ta nifica cu na final di ocho aña, como 40 por ciento di studiantenan ta logra nan diploma HBO. E ta mas halto serca studiantenan di WO, cu despues di ocho aña ta obtene nan diploma. Aunke mas abou cu e average estudiante na Hulanda e estudiante di nos islanan cu ta bay universidad tin dos biaha mas probabilidad di caba nan estudio compara cu esunnan cu ta caba HBO.

Den entrevistanan ta muestra cu studiantenan di Corsou y Aruba ta hopi convenci di nan direccion di estudio, pero den practica ta cambia esaki

hopi lihe cu ta muestra cu tin un espacio entre expectativa y realidad, mas cu cerca cualkier estudiante na Hulanda.

Aunke cu no tin cifra concreto pa haci comparacion cu esunnan cu ta bay studia den region of na Merca, e impresion ta cu e grado di exito ta mas halto. Esaki ta motibo pakico mas cu antes ta promove pa studiantenan sigui nan estudio den region y no na Hulanda y pakico no ta ofrece financiamiento di estudio pa MBO na Hulanda.

### Diferencia entre studiantenan di e diferente islanan y exito di estudio

E grupo mas grandi di Caribe cu ta bay studia na Hulanda ta di Corsou, sigui cu un distancia, esunnan di Aruba, y despues St. Maarten, sigui pa studiantenan di islanan BES. E porcentahe ta relativo na e poblacion di e paisnan. E paisnan ta bon representa na nivel HBO. E cantidad di estudiante di Aruba den MBO na Hulanda ta relativamente abou, particularmente pasobra Aruba ta descurasha e practica aki. Pa loke ta WO, studiantenan di Corsou ta mas hopi tanto den cifra relativo como absoluto. E exito di estudio na tur tres nivel no ta diferencia mucho entre studiantenan di Corsou y Aruba, apesar cu estudiante Arubiano ta menos exitoso compara cu su colega di Corsou. E studiantenan di St. Maarten tin hasta miho rendimiento.

### Acercamento actual

E preocupacionnan pa e exito di estudio relativamente abou di studiantenan di Corsou y Aruba ta existi hopi tempo caba, tanto riba e islanan

como na Hulanda y a tuma pasonan pa por yuda mehora e perspectiva. Por ehempel, ta organisa mercado di estudio y profesion, tin session nan informativo na scol, biahe nan orientativo, tin oferta pa guia individual y tayernan, tin sesionnan informativo di e scolnan na Hulanda, y tin asistencia di financiamiento di estudio pa studiantenan HBO y WO pa nan por haci e transicion practico, manera ayudo pa haya cas. Ademá tin informacion online pa futuro studiantenan por haya un idea di kico por spera nan den nan estudio.

Tambe enseñansa preparativo na e islanan ta bisa di ta brinda preparacionnan pa e transicion mas trempan posibel, unda ta integra esaki den e curriculum y ta involvi ex-studiantenan pa duna informacion kico por spera. Pero e preocupacion ta keda cu e preparacionnan pa e transicion ta cuminsa laat y cu e informacion riba escho di estudio y bida den otro ambiente no ta yega na e estudiante. E ta un hecho cu pa hopi e escho di estudio no ta bon pensa.

Aunke cu Corsou, St. Maarten y Aruba tin mentornan pa guia e hobennan, ta keda preocupacionan. Esunnan mas grandi ta cu hopi biaha vivienda no ta bon regla ora cu yega Hulanda. E ta dificil pa guia esnan cu ta bay riba nan mes, por ehempel pa MBO y esnan cu si ta haci uso di guia, despues di un aña ta ripara cu nan ta stop di busca sosten.

### Hulanda

Na un cantidad chikito di

HBO tin comunidnan di studiantenan di Caribe cu ta organisa sosten y encuentronan. Pero e entidadnan educativo mes no tin provision specifico pa studiantenan di Caribe, hopi biaha pa motibo cu e cantidad di estudiante ta chikito. Mas ainda, studiantenan di Caribe no ta den bista, pasobra nan ta registra como estudiante Hulandes, y como tal no por haci uzo di servicionan cu tin pa studiantenan internacional.

E preocupacion ta cu tin un acumulacion di problemanan practico, personal y relata na estudio memey di hopi estudiante cu ta cuminsa na Hulanda. Nan no ta busca ayudo pa nan problemanan social emocional y cambio of stop cu estudio, y rendimiento di diploma ta hopi abou.

E analisis a muestra cu locual ta haci na preparacion no a trece suficiente mehoracion, y studiantenan di nos paisnan generalmente no ta suficientemente bon forma pa ta independiente, no tin e habilidad nan pa studia y no ta domina Hulandes suficiente. E preparacion specifico tampoco ta suficiente. No tin manera pa haya un bista mas realistico di bida na Hulanda y hopi biaha ta ora cu a cuminsa studia, ta realiza cua ta e direccion di estudio cu ta cuadra cu nan. Mas ainda, tin poco sosten pro activo ora di acumulacion di problema y na momento cu e estudiante ta pasa den momentonan emocional. Studiantenan cu ta bay Universidad ta un poco miho prepara den tur esaki.

### Comparacion

No tin ningun otro grupo di estudiante na Hulanda cu resultadonan di estudio comparativamente abou manera esun di studiantenan di nos paisnan. Pero, tampoco tin otro grupo cu tin cu confronta e mesun retonan cu studiantenan di nos paisnan. Pa mayoria estudiante di Caribe, no tin otro opcion cu bay leu di cas pa studia y Hulanda ta hopi diferente pa loke ta cultura, clima, sociedad. Como tal, mas tempo pa preparacion of scohe pa studia den region ta muestra un miho opcion. Bon Dia Aruba lo amplia riba e investigacion grandi aki den su proximo edicionnan, un rapport extenso cu ta inclui un serie di recomendacion concreto.



**Editor**

Caribbean Speed Printers N.V.  
Aruba Bank N.V. Acc. #332668  
Caribbean Mercantile Bank N.V.  
Acc. #23951903  
RBC Royal Bank Acc. #1330772

**Ass. Dir. Ehecutivo**

Xiomara Arends

**Redaccion**

Leo Maduro (hefe de redaccion)  
Pilar Flores (redactor ehecutivo)  
Farrah Boekhoudt (closer editor)  
Dilma Arends  
Andreina Morillo

**Departamento Digital**

Juan Luis Pinto

**Ehecutivo di Benta**

Sulaika Croes  
Liza Koolman

**Aviso y Arte**

Sandra Loefstop  
Lisa Tromp  
Shannon Geerman

**Administracion**

Mariette Engelhart  
Martha Arteta de Ariza  
email: [accounting@bondia.com](mailto:accounting@bondia.com)

**Distribucion**

Jenny Kelly

**Coleccion**

Evelinda de Cuba - Tromp

**Pre Press**

Luis Fernando Arenas (Hefe)  
Pablo Libre

**Press**

Roland Schenker (Hefe)  
Omar Ramirez  
Martin Boekhoudt  
Francis Dirks

**Colaboracion**

Luis Villegas  
Associated Press  
Ret Karibense  
Upload Media Aruba

**Afiliacion**

Sociedad Interamericana  
di Prensa (SIP)

**DIRECCION**

Adres: Weststraat #22  
Tel: 582-7800  
Email: [noticia@bondia.com](mailto:noticia@bondia.com)  
[aviso@bondia.com](mailto:aviso@bondia.com)  
[info@bondia.com](mailto:info@bondia.com)  
Website: [www.bondia.com](http://www.bondia.com)  
Facebook: [@bondianoticia](https://www.facebook.com/bondianoticia)  
Instagram: [bondiaaruba](https://www.instagram.com/bondiaaruba)

**BON DIA ARUBA** ta un corant redacta y imprimi na Aruba y ta obenibel di dialuna te cu diasabra. Ningun contenido por wordo reproduci sin permiso di editor.

*Lissy Lampe: Un 'Wedding Planner' extraordinario*

# Ora clientenan ta bira amigo pa bida ta muestra di un trabou bon haci

E ta considera e dama di casamento. Un 'wedding planner' extraordinario. Lissy Lampe ta un number super popular den turismo di Aruba, pero particularmente den e mercado di casamento. Un dama alegre, semper cu un sonrisa, pero trahado duro y disciplina. Un hende social for di tempo cu e tabata bay Colegio Arubano y a sigui cu e mesun actitud despues.

Lissy a bay studia na Webber College, awor aki Webber International University na Babson Park Florida, un area cerca di Orlando y despues di 2 aña el a bay Florida International University, FIU for di cual el a gradua na 1985 den Hospitality & Tourism management.

Despues di su estudio, Lissy a keda Mercaunda el a traha tres aña ta maneha un agencia di biahe den Coral Gables, y despues cu ALM na Miami. "Mi no a kere cu mi lo bin biba Aruba bek pero circunstancia di bida a pone cu mi a bolbe na fin di aña 94. Bek na Aruba, mi a sigui traha cu ALM y despues a bira Air ALM. Despues di 9/11 mi a tuma un paquete, na December di 2001, y a sali for di e aerolinea.

Lissy tabatin e pensamiento pa tuma un 'break,' tuma un pausa den su carera laboral. "E idea tabata di 'no traha' eventjes pero un amiga a yamami mi fin di December y bisami cu e tin un trabou pami. Mi a bay papia cune na Januari di 2002 y a 'fall in love cu e trabou. Mi a tuma un curso, e tempo ey Beverly Clark, y mi a studia riba mi mes, plus cu mi estudio y experience/back ground e tabata facil pa tur cos a cay na su luga. Danki Dios cu te ainda mi ta echt gusta loque mi ta haci.

Pa hopi tempo ehecucionan den turismo tabata urgi Gobierno pa cambia ley pa asina permiti stranheronan casa na Aruba. Pa hopi aña e no tabata posibel, y parehanan unicamente por a haya un bendicion cu no tabata nada oficial. Esnan den turismo a reconoce e balor di e 'niche marke' di casamento. Y Lissy tambe. "Mi a cuminsa traha net ora cu Sra. Perez y Sra. Osbourne a haci nan presentation na Gobierno di Aruba y a convence nan pa cambia e ley cu a permiti cu non-residents por casa legal na Aruba," Lampe a bisa Bon Dia Aruba.

Y Lissy Lampe tabata cla pa organisa e casamentonan aki. Un actividad cu ta rekeri hopi planificacion y pasenshi. "Mi prome 'wedding', pa bisabo berdad, mi no ta corda. Pero mi sa cu tur ta super nice.

Pero semper tin un cu ta keda graba. Y esey tabata un di eventonan cu hasta a haya atencion den media internacional. "Esun mas grandi y cu mas impacto no ta un wedding per se pero e 'Largest Renewal of Vowsin the Caribbean' cu a start na 2017 y cu nos a ripiti na 2018 y 2019. Si no tabata pa COVID-19, lo



e la sigui como un evento annual. Esaki ta unda algun cien pareha ta renoba nan promesanan simultaneamente riba Eagle Beach. What an experience," Lissy a bisa.

Locual ta trata e casamento individual mes, e tabatin varios grandi, particularmente na Tierra del Sol cu a impacta. "Pero cada uno ta special," Lampe a bisa Bon Dia Aruba.

**Retonan**

E mester ta cla pa tur hende cu organisa un casamento na Aruba ta inclui maneha e burocracia y tambe e celebracion. E no ta un trabou facil. "Retonan ta basta. Tin dos extremo. Tin e caso di e no-residente cu ta bin Aruba hopi y ta kere cu nan conoce tur caminda y sa tur nos leynan cu mester haya splicacion cu no ta mane nan ta kere, y e otro extremo, cu ta esun cu ta bin Aruba sin conoce e lugar y no por imagina su mes cu un isla den Caribe por tin tanto cos pa ofrese." Lissy a bisa cu e lo por conta 1001 storia di tur locual el a experiencia cu tur 'su casamentonan.'

"Mi ta den contacto cu hopi di mi clientenan. Algun a bira mas cu amigo. Gewoon famia cu ta message sigur tur siman. Nan ta keda asina gradecido cu e ta increibel."

Na December pasa, un pareha cu Lissy a organisa nan bruid na 2008, a trece nan yiunan di 8 y 10 pa prome biaha cu nan. "Nan si tabata bin tur aña y nan a insisti cu mi mester bin desayuna cu nan pa conoce 'the products of my labor' mane nan mes ta bisa. Nos a click asina bon cu mi a baby sit e muchanan pa nan por tin 'date night' y despues nan a bin come cerca nos riba Noche Buena. Pa nan, e dos dianan ey tabata e 'highlight di nan trip,' den nan propio palabra."

Tin otro cu ta bin Aruba cada 6 luna y "cada biaha nos ta hasi algo leuk hunto por lo menos un biaha durante nan estadia. 'They will not take no for an answer.'"

Lissy no ta sconde su angustia ora tin tempo di awacero. Logico, pasobra e bruidnan ta pafo y awa ta trece reto adicional. Pero ta crea un toke special tambe. "Mi tabatin tres reto specifico cu awa cero den e 20 aña di ta organisa

bruid 3. Un pareha a casa pa civil y a laga e bendicion na beach un banda pa motibo di yobida y tur hende a bay directo pa e fiesta. Nos a hiba e fiesta paden. E otro dosnan nos mester a move e evento paden caminda e ceremonia y receptie tabata na e mesun luga. Tabatin un di cuater caso cu a pidi nos pa warda pa e awa pasa y despues nos a seca e stoelnan y a haci e ceremonia casi casi den scur," Lissy ta conta na harimento.

**COVID-19 y lockdown**

Ora nos a bay den lockdown, ki tristesa. Mi ta kere 60% di nos bruidnan a pospone. Ainda nos ta trahando riba algun cu kier a casa na 2020 y e resto a cancela. Ki pa haci?

Mi ta kere e efecto tabata temporal paso mane cu Aruba a habri nos a start back 'as if nothing happened,' claro teniendo cuenta cu e reglanan."

E experiencia cu e pandemia y tur e reglanan pa evita transmision a trece un presion adicional pa tur 'event planner.' Y pa Lissy e no ta diferente. "Locual mi a siña ta cu sin importa con hopi y con bon bo plan algo bo mester por 'adjust y adapt.' Maske, esaki ta algo cu ami semper a tene cuenta cu n'e. Pero depende e situacion, mester hiba bolcimentenan den e direccion cu bo kier pa nan tambe compronde e realidad y asina nan tambe ahusta y adapta.

Y Lissy ta logra. Pasobra despues di asina hopi aña ta organisa casamento pa turista, no residente, e ta keda hopi druk. Tin mas 'wedding planners' pero e no a afecta su mesun negoshi. "Ami lo bisa cu mester bin un regulacion si, pasobra e ta un actividad di un dia y esun cu ta kere cu e ta facil ta fout bezig. Organisa un evento, un casamento no ta facil ora bo tin e responsabilidad di un dia hopi special. No tin un ripiticion si algo bay robes, pa un pareha cu a soña cu esaki pa añanan y abo tin'eden bo man. Si un cos bay y fout bo a dañá pa nan, pa bo mes, pa bo compania y mas duro ainda pa Aruba. Corda semper cu un foutje ta worde 'propaganda' por lo menos 10 bi-aha."

Y apesar di tur e retonan, Lissy lo no kier haci algo diferente. "Lo mi scohe pa e trabou aki atrobe, sin duda."



## Gobierno y sindicato ta na mesa ainda

**Gobierno y sindicatonan SIMAR, SPA, SEPPA y SADA ta na mesa y no a yega na un acuerdo ainda. Gobierno a indica cu tin dos opcion riba mesa:**

### 1. Traha menos ora

Sindicatonan a expresa cu nan lo kier traha e ekivalen-tena 12,6% na oranan menos. A papia di algun proposicion. Gobierno ta enespera di consehonan pa sa si esaki por na forma responsabel teniendo cuenta cu interes general di pais Aruba.

### 2. Haya 5% di salario bek a cambio di dlanan ATV

Gobierno di su banda a propone un otro alternativa. Pa mantene e 12,6% cu ainda ta condicion di Hulanda, Gobierno ta propone pa paga empleadonan e 5% riba e salario di cada luna bek, y a cambio

e empleado ta entrega dianan di vakantie. E cantidad ta depende di e fecha cu esaki dreña na vigor. E ta ekivalente na 13 dia ATV pa aña. E opcion aki a bin riba mesa despues cu siman pasa Prome Minister a delibera riba esaki cu Secretario di Estado nobo van Huffelen.

Gobierno a tuma nota di e publicacion den medio di comunicacion di e sindicato Simar. Gobierno ta di opinion cu mientras cu tin espacio pa negocia Simar no por bay over pa tuma un desicion pa scol cu mins 1 ora mas laat. Gobierno ta haci un yamada na Sindicato Simar pa sigui na mesa di negociacion. Pues orarionan di scol ta sigui normal.

Dialuna Gobierno y sindicato ta na mesa atrobe pa sigui delibera riba ambos opcion.



## Prome minister a realisa varios reunion y encuentro cu diferente lider di diferente Pais

Siman pasa, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a representa Reino den e traspaso di mando pa e Presidente nobo di Honduras, señora Xiomara Castro. Durante su estadia cortico na Honduras, Prome Minister a reuni y tabata tin encuentro cu diferente otro lider di paisnan na unda cu a toca diferente tema. Entre otro Prome Minister tabatin encuanro cortico cu Vice Presidente di Merca, señora Kamala Harris, Vice Presidente di Argentina, señora Cristina Fernandez, Vice Presidente di Republica Dominicana, Raquel Peña y cu e Presidente di Honduras. Tur ta hende muhe lider den

nan pais. Prome Minister a comparti temanan relaciona cu Aruba en general, e posicion di Aruba den region, posicion di hende muhe na Aruba y e retonan causa door di Covid y e maneho exitoso cu Aruba a implementa durante e periodo di dos aña di e pandemia mundial.

Tambe Prome Minister tabatin un encuentro hopi interesante cu e Minister di Asuntonan di Exterior di Venezuela na unda a toca e tema di inmigracion, e tema di frontera y e retonan grandi cu Aruba y Venezuela, dos pais asina cerca di otro, ta confrontando.

E encuntronan ta suma-

mente fructifero. Mester bisa cu nan ta aprecia enormemente e posicion cu Aruba ta tuma. Hopi ta conoci cu e manera con Aruba ta maneha crisis, tanto financier prome cu Covid como e crisis di Covid mes y riba esaki tin hopi pregunta. Esey ta cosnan cu ta yena mi cu hopi alegria y orguyo. Honduras ta un pais grandi hopi bunita y hopi rico cu hendenan amabel. Por mira tambe e pobreza cu tin siendo. Di berdad nos como Arubiano nos ta sinti nos hopi bendiciona na Aruba. Y cada un di nos tin cu sigui traha pa nos tin un democracia hopi fuerte y estable na Aruba", Prome Minister Evelyn Wever-Croes a expresa.





*Minister Dangui Oduber*

## Barco crusero AIDASol lo cambia protocol y turista por baha bishita Aruba libremente

Prome cu siman sera Minister Dangui Oduber tin e grato noticia pa anuncia cu entrante 3 februari 2022 e barco crusero AIDASol lo cambia nan protocol y tur turista mag di baha for di e barco pa bishita Aruba libremente.

E siman aki a habri unda Aruba Ports Authority (APA) a informa Minister Dangui Oduber cu na un manera informal, e crusero AIDASol, lo ta tumando e decision pa cambia su operacion pa uno den "bubble". AIDASol ta splica cu nan decision pa haci nan operacion den un "bubble" ta cu nan ta ariba un itinerario di 40 dia, unda nan a sali di y ta regresa Europa.

Pa e barco por drenta Europa bek, tur hende abordo mester ta Covid free. Pa cu esaki a dicidi di haci e itinerario den un bubble pa asina minimalisa e riesgo di contagio y proteha tur esnan abordo, esta pasaheronan y tripulacion.

Di biaha a actua y den e ultimo 2 dianan aki, Aruba Ports Authority (APA), Aruba Tourism Authority (ATA) hunto cu Ministerio di Turismo tabata den comunicacion cu AIDA pa analisa kico lo por haci. Pa e port of call di awe no por a logra nada mas. Pero a confirma cu pa e next call lo normalisa cu turista nan por baha di e crusero libremente.

Esaki sigur ta bon noticia pa tur e taxistanan, tour operators y Aruba su comercio.

Pa ensan cu no sa "bubble" kiermen, na cualkier parada di e crusero unda por baha na tera, pasaheronan mester keda den nan bubble. Esey nifica cu exploracion di nos isla den forma independiente no ta posibel.

Esey kiermen cu tur cos, for di baha di e crusero y cana rond na waf y hasta pa book un tour mester sosode via e linea crusero mes. E pasahero por scoge solamente for di diferente tournan regla adelanta.



Empowered lives.  
Resilient nations.

### PROCUREMENT OF WORKS- CONSTRUCTION FIRMS

The United National Development Programme (UNDP) in partnership with the Government of Aruba (GoA) invites bid proposals from suitably qualified **CONSTRUCTION FIRMS** for the following Consultancy under the project

"Sustainable Island Solutions through Science, Technology, Engineering and Mathematics (SISSTEM) in support of the Aruba Sustainable Energy Roadmap 2020": *This Project is Funded by The European Union*

#### Procurement of Works to house the new SISSTEM faculty at the University of Aruba:

**Lot 1. Renovation of the Maria Convent Historic Building.**

**Lot 2. Construction of the Tera Nobo Laboratories Building.**

**Lot 3. Additional works.**

#### How to Apply

Please view the Procurement Notice by visiting the UNDP Trinidad and Tobago website at:

[https://www.tt.undp.org/content/trinidad\\_tobago/en/home/procurement.html](https://www.tt.undp.org/content/trinidad_tobago/en/home/procurement.html)

This procurement process is conducted through the UNDP eTendering online system: <https://etendering.partneragencies.org/>

**eTendering Reference: BU Code TTO10 and Event ID number 0000011274**

Detailed instruction on how to register in the UNDP eTendering online system can be found in the link provided below:

<https://www.undp.org/procurement/business/resources-for-bidders>

**Deadline for Submission via UNDP eTendering online system:**

**18th FEBRUARY 2022 - 5PM EST**

**Disclaimer: "This publication has been produced with the assistance of the European Union. The contents of this publication are the sole responsibility of UNDP and can in no way be taken to reflect the views of the European Union. "**



## Crisis den Congreso di Honduras a bira un bataya legal

(RFI) - E crisis politico na Honduras provoca pa e existencia paralelo di dos hefe di Legislativo, un di nan leal na e presidente nobo Xiomara Castro, diabierna ultimo 28 di januari a pidi ayudo legal, ora ambos a acudi na Corte Supremo pa resolve e controversia. Esaki ta un crisis politico grave cu a explota prome cu e tuma di posesion di Xiomara Castro, diahuebs 27 di januari.

Luis Redondo -apoyado por Xiomara Castro Castro- y Jorge Calix, lider di un grupo separa di e partido di e hefe di Estado nobo, a ser eligi cada un como presidente di dos asamblea rival, loke a causa un crisis politico grave



poco dianoan prome cu e tuma di posesion di e presidente nobo di Honduras, Xiomara

Castro. Redondo ta legisla for di e sede di Congreso, cu 40 legislado titular y un number

similar di suplente, mientras cu Calix ta haci'e di manera virtual cu mas di 70 diputado

titular di e 128 cu parlamento tin. Redondo, hefe di Legislativo reconoci pa Castro, tabata den e ceremonia pero pa pone e banda presidencial so. Esaki a laga evidencia cu e funcion di Redondo no tin validez legal, segun esunnan cu ta respalda Calix ta considera. Diabierna 28 di januari ambos banda a acudi individualmente na Sala Constitucional di Corte Supremo pa pidi aclaracion e situacion aki. E abogado cu ta representa Calix, Jose Rodriguez a presenta un recurso di amparo pa por reconoce Calix. Castro a ofrece na Calix pa e forma parti di su ekipo di gobierno pero e no a duna un contesta. Corte lo mester resolve esaki otro siman segun e abogado Rodriguez a expresa.



(EFE) - Agencia cu ta regula uso di medicamento na Colombia diabierna ultimo a autorisa e uso di molnupiravir, un pildo pa trata coronavirus, desaroya pa e compania farma-

ceutica Merck Sharp & Dohme.

Instituto Nacional de Vigilancia de Medicamento y Alimentos (Invima) den un comunicado a señala cu a aproba

## Na Colombia a autorisa uso di e pildo anticovid di Merck den caso di emergencia

“solicitud di Autorisacion Sanitario di Uso di Emergencia (Asue) di e medicamento molnupiravir” pa atende “pashentnan cu malesa leve pa moderado di covid-19”.

E Sala Specialisa, asesor di expertonan di Invima a spli-ca cu e autorisacion a tuma luga despues di evalua e “data científico, haya den un balans di riesgo-beneficio aceptabel na momentonan aki di pandemia, pa loke ta aproba cu algun caracteristicanan special pa su indicacion. E medicamento lo wordo administra unicamente bao formula medico na hende grandi cu

malesanan di leve pa moderado cu no a ser vacuna. Ademas, e contagio por wordo confirma a traves di un test di PCR of di antígeno.

Igualmente, e personanan aki no por a presenta e malesa aki anteriormente y mester tin por lo menos un factor di riesgo pa desaroya Covid-19 grave, como por ehemplo, obesidad, tin mas cu 60 aña, malesa cronico, cancer activo, entre otro.

Invita tambe a autorisa e vacuna Zifivax contra coronavirus di e farmaceutica Chines Chongqing Zhifei Biological Products, cu no ta aproba ni pa Organizacion Mundial di Salud (OMS) ni pa Agencia

Europeo di Medicamento (EMA).

Segun Invima, estudionan clinico cu ta den fase 3 y ta inclui 28.500 boluntario, a confirma cu e vacuna tin un eficacia di 81.76% prome cu e dos siman di aplicacion di su di tres dosis.

Otro resultadonan a indica cu no tabatin problemanan mayor den relacion cu efectonan secundario pa loke ta trata e grupo cu a ricibi e vacuna, segun Invima a señala. Skema completo di e vacuna aki lo ta di tres dosis, despues di e prome mester warda un luna pa haya e dosis dos. Esaki solamente ta autorisa pa uso den personanan mayor di 18 aña.

### Polis Federal di Brazil ta conclui:

## Presidente Jair Bolsonaro a saca informacion secreto pa mina confiansa den sistema electoral

(Mercopress)—Polis Federal di Brazil, PF, a determina cu Presidente Jair Bolsonaro a actua directamente y conscientemente ora di a saca data confidencial riba e sistema electronico di votacion di e pais.

E delegado di PF Denisse Ribeiro a bisa e Corte Federal Supremo, STF cu e no a entrega un keho oficial contra Bolsonaro pa motibo di diferencia nan entre emagistradonan riba un proceso asina contra politiconan cu ainda ta

na mando. Pero Magistrado Alexandre de Moraes siman pasa a dicidi pa habri e cortina y asina caba cu e secrecia cu ta rondona e investigacion.

PF tambe a bisa cu tin prueba di crimen den e conducta di Bolsonaro, como tambe di su asistente Teniente Coronel Mauro Cesar Barbosa Cid y di Diputado Federal Filipe Barros. E tres nan aki a participa na un session riba media social durante cua a saca detayenan confidencial di e investigacion. STF a ricibi e rapport di Ribero na November, pero ta den fin di siman a

bira publico despues di e decision di de Moraes. Ribeiro a bisa cu e no a pidi pa persecucion di Bolsonaro y Barros pasobra den STF tin opinion diferente si politiconan na mando tin inmunidad. Di otro banda, Cid no ta un mandatario, como tal no ta protegi y esaki a haci posibel cu por cuminsa un caso hudicial su contra, mirando cu como un oficial publico a dicidi pa saca informacion secreto di un investigacion policial.

Segun PF, e asistente di Bolsonaro a promove e distribucion di e contenido di e



investigacion riba internet, usando su ruman pa duna e link cu a keda publica riba e cuenta personal di Jair Bolsonaro. Consequentemente diferente media por a haya acceso na e investigacion y a raporta di dje.

Ademas di lanta e secrecia di e investigacion, de Moraes a dicidi cu e Presidente di Bra-

zil mester duna declaracion personal na Polis Federal. Pero Bolsonaro no a duna acto di presencia.

Segun PF, e consecuencia di publica ilegalmente un investigacion cu no ta cla ainda ta permiti cu ta difundi conclusionnan falso, cu ta trece daño na credibilidad di e sistema electoral di Brazil.



## Colombia a ricibi donacion di un lote di vacuna Pfizer for di Spaña

(INFOBAE) Minister di Salubridad y Asuntonan Social a ricibi 772.000 vacuna di Pfizer y a dicidi di haci un yamada na mayornan di 50 aña pa ricibi nan dossis di refuerso. Diadomingo ultimo 30 di januari 2022 Minister di Salubridad y Asuntonan Social a duna di conoce cu Spaña a haci un donacion di un lote nobo di vacuna na Colombia.

E 772.000 biologicos a keda ricibi pa e gobierno di Colombia y nan lo keda destrui abase di e plan nacional di vacunacion. Cu e lote aki ta haci cu Colombia a ricibi 6.488.820 dosis como donacion, asina e mandatario di salud a duna di conoce. Ban-



da di esunnan cu tin 50 aña tambe e dosis aki ta esunnan di 12 pa 18 aña. Sinembargo tambe esunnan di 50 aña tambe a haci un yamada pa nan tuma e vacuna pa reforsa nan prome vacuna pa asina evita cu e omicron keda crece na Colombia.

Segun e registracion y informacion di Colombia actualmente tin un total di 71.320.917 persona a keda vacuna cu e dosis di Covid-19. Ta spera cu e lote cu a caba di ricibi di Spaña cu esunnan cu ya caba a vacuna cu cu mester haya e booster pa nan registra pa asina nan ta completamente vacuna. Asina e minister di salud y Asuntonan Social a haci un peticion na ciudad di Colombia.

## FMI ta spera progreso den negociacionnan nobo cu Argentina

(NTN24) Presidente Fernandez ta busca un acuerdo cu ta reduci e deficit fiscal di Argentina door di e crecimiento economico y no door di e reduccion di gasto publico.

E fondo monetario internacional a duna di conoce diamars ultimo cu nan ta mira cu ta bay tin progreso den e proximo dianan. E gobierno di Argentina den e renegociacion di e debe multimilionario di e pais nan ta trahando duro cerca di autoridanan Argentino pa elabora un programa pa asina elimina e puntonan debil cu e pais tin. E situacion social y economico

ta hopi malo y actualmente ta mirando posibilidad nan y lo traha duro pa saca e pais for di e situacion cu e ta.

Argentina a ricibi 44.000 milyon di dolar di un prestamo di 57.000 dolar na aña 2018 cu e propio FMI a duna di conoce. Gopinath cu te na e momentonan aki ta hefe di FMI y ta un economista a splica pa por yuda e pais sali di e situacion cu e ta actualmente lo mester traha un programa solido y creibel.

Sinembargo presidente Alberto Fernandez a nenga di tuma e ultimo 13.000 milyon di dolar di e prestamo cu



FMI a duna, esaki ta pa motibo cu actualmente Fernandez ta buscando pa haci un

acuerdo di deficit fiscal di Argentina door di e crecimiento economico y no reduccion di

gasto publico, esey tabata su ultimo palabra.

## Juan Guaido a condiciona eliminacion di sancionnan riba regimen di Maduro

**E presidente encarga a ratifica e disposicion di oposicion di bolbe na mesa di negociacion na Mexico. El a agrega ta necesario alcanza avancen significativu den e agenda pa recupera democracia.**

E lider opositor Venezolano Juan Guaido a ratifica intencion di e sector antichavista di bolbe "mas lihe posibel" pa mesa di negociacion estableci cu Gobierno di Nicolas Maduro na amexico y a sigura cu di subi avance ta depende eliminacion progresivo di e sancionnan cu tin riba Venezuela.

Nos ta ratifica nos posicion

y esun di nos aliadonan internacional di bolbe, mas lihe posibel, na e proceso di Mexico pa logra un acuerdo integral. Kitamento progresivo di e sancionnan ta y ta sigui marea na cumplimiento di e puntonan di e acuerdo. Nos ta cla logra esaki," Guaido a bisa.





*Den un situacion dificil manera e pandemia global a causa,*  
**Kico Betico lo a haci?**  
*Discurso di Prome Minister riba Dia di Betico*

**Diamars 25 di januari, nos pueblo a celebra Dia di Betico, e aña aki atrobe, na un manera diferente. Na un manera diferente pasobra Covid ainda ta presente riba nos isla y mester tene cuenta cu e reglanan existente. Sinembargo, ta importante pa celebra e fecha natalicio di un gran politico di nos pais.**

Den su discurso durante e acto protocolar pa duna homenahe na señor Betico Croes, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a haci un pregunta hopi importante pa nos pensa riba dje. Kico Betico Croes lo a haci den e situacion cu Aruba ta aden awo?

Den e dos añanan aki di pandemia global, caminda nos a mira nos economia cay y nos autonomia tabata bou presion, hopi biaha ta bin na mente e pregunta: Kico Betico Croes lo a haci si e tabata den e posicion aki. Ki decision e lo a tuma. Con e lo a atende cu e situacion?

Betico tambe lo a scoge pa acepta e ayudo di Hulanda, bou condicionnan, contal cu



nos pais no kibra? E ayudo cu ta permiti nos reconstrui nos economia, pa nos crea un economia mas fuerte y resiliente.

“Mi no tin contesta riba e preguntanan aki, pero un cos si mi sa. Betico Croes lo ta hopi orguyoso di su pueblo,

e pueblo cu e a sa di uni den un solo ideal: haci di Aruba un pais y cu awor ta uni pa saca nos pais di e abismo cu e pandemia Covid a hinca nos aden.

Betico lo ta orguyoso di nos frontliners cu ta haciendo un trabou grandi den cuida di nos pashentnan y nos gran dinan y den mantene orden publico. Betico lo ta orguyoso di nos ciudadanonan cu boluntariamente ta saca man pa yuda otronan. Orguyoso di tur e boluntarionan cu ta yuda esnan mas vulnerabel di nos pais. Orguyoso di tur esnan cu a haci hopi sacrificio den e pandemia aki. Mescos cu mi, mi ta sigur cu e tambe lo ta hopi orguyoso di tur esaki”, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a expresa.

Prome Minister a enfatisa e hecho cu Covid a dal nos dushi Aruba duro. Pero nos pueblo lo enfrenta y surpasa e reto aki tambe. Sigur inspira pa e lucha pa Status Aparte di nos pais cu Betico Croes a realisa, e biaha aki tambe, nos tin e mesun determinacion, y perseverancia y uni den amor pa nos pais, pa lanta, gara e bandera y sigui cu e lucha.

“Talves nos tin cu dal algun paso chikito atras, pa despues sali dilanti cu pasonan grandi, pa un economia mas fuerte, cu un autonomia mas fuerte, pa un Aruba mas fuerte. Y nos a yega di pasa den esaki caba. Prome cu nos a drenta nos Status Aparte dia 1 di januari 1986, Lago a cera su porta. Cu esaki e tempo ey Gobierno a perde gran parti di su entrada, mescos cu awor. E tempo ey nos a wordo inspira pa Betico, cu determinacion, perseverancia y union, nos a enfrenta e retonan y surpasa nan. Mescos nos lo haci awor. E unico diferencia ta cu Betico Croes no ta fisicamente cu nos mas awor”, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a expresa.

Kico Betico lo a haci? Un biaha mas, Betico lo a lucha pa nos pueblo, cu mesun fe, determinacion, perseverancia pa uni nos pueblo, mescos cu nos Prome Minister Evelyn Wever-Croes y Gobierno di Aruba, nos profecionalnan y nos pueblo en general a haci y ta haciendo den e tempo dificil cu e pandemia a causa nos.

## A gradua di Universidad di Aruba, Genesis Amber Zievinger



**Riba diabierna, 14 januari 2022, a gradua di e Facultad di Ley na Universidad di Aruba, Genesis Amber Zievinger.**

**El a gradua defendiendo su tesis titula**

“Bescherming van het kind tegen seksueel misbruik: Vol-doet Aruba aan zijn positieve verplichtingen, zoals die zijn neergelegd onder art. 3 EVRM?”

Miembronan di e comision di examen tabata mr. dr. R. Bonnevalle-Kok, mr. mr. Miranda Gielen y dhr. Vincent Latour.

Universidad di Aruba ta felicita Genesis Amber Zievinger cu su logro.





# BO CHENS DI GANA MAS! Keda Pendiente!

**CAT4CHI**

**FALTA 1 DIA**

**LOTO**

*Biografia di Roberto:*

**Robert Francisco Geerman mihor conoci pa su nomber farandulero**

**Roberto A. Geerman**

*23 Augustus 1959 - 17 Januari 2022*

**Robert Francisco Geerman a nace riba dia 23 di Augustus 1959 na Hospital di Lago y ta yiu mayor di Wilhelm ( Bill of Rey) Geerman y Pancracia Geerman. E tempo ey e famia Geerman tabata biba na Weg Fontein.**

Segun e famia ta crece e famia Geerman ta muda pa e cas na Nijhoffstraat, San Nicolas. Papa Bill tabata un persona masha conoci den pueblo di San Nicolas pa motibo di su aporte na actividadnan cultural, musical, deportivo y social. Den varios ocasion Bill tabata fungi como maestro di ceremonia.

Robert Francisco Geerman na cas yama "Robi", tabata un mucha masha spontaneo y elocuente. Robi a atende su scol primario na Benilde School (awe Colegio Nigel Matthew, Colegio San Nicolas) y a sigui na Augustinus College Mavo y a atende Colegio Arubano.

Na 1979 Roberto A. Geerman ta cuminsa labora na Radio Antillana. Roberto ta conta cu su gana di sigui scol no tabata mucho, pero Papa Bill, un homber hopi corecto ta bisa Roberto: "Den e cas aki bo ta bay school of bo ta traha"!

Mucho cos Roberto no por a haci, un trabao den construccion no a bay bon, un otro trabao den supermercado Coruba, tambe a bay robes. (Coruba tabata un supermercado grandi y popular na San Nicolas. Awe BSL Laundry ta opera den e edificio ey).

Tabata Mama di Roberto cu a scucha na radio cu Radio Antillana cu lo tin mester di un presentador. Mucho interesa Roberto no tabata ta y Roberto mes no tabata sa nada di radiodifusion.

Roberto ta tuma e curashi y

ta bay un entrevista na Radio Antillana. Na e entrevista Roberto ta topa Sra. Morgan Arrindell y ta duna Roberto algun fragmento di noticia internacional pa lesa. E tempo ey e noticia internacional ta drenta den forma di telex. Roberto ta tuma e telex y ta lesa e noticia den un bon forma, den tur entonada cu tin mester. Esaki ta impresiona Sra. Morgan Arrindell masha y hunto cu e director di Radio Antillana, Sr. Tuyo Prins ta duna Roberto e trabao cu un tempo di prueba di tres luna.

E popularidad di Roberto Geerman na Radio Antillana riba frecuencia 12.70 am ta crece y na mes un aña e programa "Conteo di Fin di Aña" ta nace. Roberto hunto cu su programacion "Conteo di Fin di aña" tabata e holoshi oficial pa conta e ultimo minuutnan di aña bieu y prome minuutnan di aña nobo. E programacion "Conteo di fin di aña" a dura 43 aña largo cu sintonia masha grandi na Aruba.

Na aña 1980 Roberto Geerman ta crea un otro programa cu a haya hopi sintonia di oyentenan. "Na caminda pa festival di Calypso y Roadmarch" Roberto tabata presenta exito musical di cantantenan di Calypso y Roadmarch di añanan anterior. Na mes un momento Roberto tabata promociona e competencia di Calypso y Roadmarch. Roberto tabata tin un conocimiento profundo di historia di competencia di Calypso y Roadmarch. Esaki no ta nada straño pasobra na un edad hopi jong, na 1971 cu 11 aña Roberto a cuminsa acompaña su tata Bill pa presencia e festival. Tambe Roberto tabata conduci e programa na "Caminda pa Festival di Tumba".

Na aña 1982 Roberto Geerman ta cuminsa labora na e parti mainta na Radio Carina

FM bao di e nomber "Banda Ariba" y "Banda Abao" cu ta atardi na Radio Antillana. Roberto tabata traha mas cu 10 ora na radio cu hopi satisfaccion. Na Radio Antillana Roberto tabata cubri y anima eventonan deportivo for di diferente centro y tereno di deporte. Na aña 1983 Roberto A. Geerman ta gana su prome premio como locutor di aña di e revista Amistad.

Na aña 1984 riba 24 di December Roberto Geerman ta cuminsa labora na Canal 90 FM, parti mainta y na Radio Antillana den oranan di atardi.

Ta durante e mes un añanan aki cu Roberto Geerman tabata fungi como maestro di ceremonia pa Miss Teenage districto di San Nicolas, pa 'SaniFesta', Festival di Calypso Infantil, Hubenil y Grandi.

Roberto Geerman tambe a traha diferente speech pa Reinanan di Carnaval pa districto di San Nicolas.

## **Carnaval:**

Na 1987 Roberto Geerman hunto cu algun otro DJ mas di Canal 90 FM ta crea e programa 'CARNATHON', cu ta un marathon di musica di carnaval na radio durante e ultimo fin di siman di Carnaval. Cada ora tabata tin premio cu oyentenan por a gana. Por corda cu 'CARNATHON' ta cuminsa diahuebs anochi den studio di Canal 90 FM y diasabra y diadomingo 'CARNATHON' ta bibo y directo for di Avenida 1390 cu tabata situa ariba ruta di Carnaval.

Kisas hopi por recorda of kisas awor ta haya sa cu Roberto A. Geerman ta e un di e creadornan di famoso nomber "Road Jam" di Carnaval. Por corda cu na 1987 tabata un aña hopi exitoso

pa cu musica den carnaval. Un cancion cu a resalta riba caya tabata "Theolinda" canta pa Mighty Rusty cu e banda "Boys Next Door".

Na final di e parada di Carnaval 33 na 1987 Roberto Geerman hunto cu otro DJnan na Canal 90 FM den excitacion ta anuncia "Road Jam, Road Jam y ta declara "Theolinda" e 'Road Jam' di Carnaval, un premio of nomber cu nunca tabata existi. Te cu awe ainda ta papia di "Road Jam".

Temporada di Cuaresma: E mes un aña 1987 durante e temporada di Cuaresma, Roberto Geerman tabata organisa e actividad di tur diadomingo, 'Samen Op Stap SOS'. Tur diadomingo durante Cuaresma Canal 90 FM lidera pa Roberto Geerman tabata organisa actividad di 'Off-road', actividad na beach manera na Arashi, Mangel Halto. E culminacion di e actividad SOS tabata e diadomingo y dialuna di Pasco Grandi durante e Operativo Semana Santa. E actividad y lugar principal tabata na Eagle Beach. Por recorda cu Doble R SSS a toca gratuitamente riba beach pa publico Arubano. No por lubida cu e bandanan internacional manera 'Las Chicas Del Can', 'E.R.A' y 'Burning Flames', tambe a haci nan presentacion gratis pa publico durante SOS Operativo Semana Santa, lidera pa Roberto Geerman hunto cu coleganan DJ y techniconan di Canal 90 FM. E evento aki tabata trece un publico inmenso riba beach.

Na aña 2001 Roberto A. Geerman a cuminsa traha na Radio Galactica, GFM 99.9 cu e mes un energia y dedicacion. "Sunset Hits" tabata un programa exitoso. Su programacion di tur Diasabra mainta dedica na Nos Artistanan local tabata gosa di un tremendo sintonia. Ken lo por lubida e expresion aki:



"Mi nomber ta Roberto y di bo?"

## **Decada 90 y futbol:**

Na cuminsamento di decada 90 Roberto Geerman a cuminsa cubri transmision di weganan di Mundial di futbol. E exito grandi den transmision weganan di Mundial di futbol tabata na 2006 cu su manera unico den su narracion di wega di futbol.

Gritonan manera "Aribarib-aariba palo di gol", "He, nada 'n pasa" o "goooooooooolllllll" pa 20 seconde largo tabata e caracteristicanan den su forma di narracion di wega.

Despues di Mundial, Roberto ta continua su narracion di wega di 'Euro Cup' y 'Copa America'.

Roberto Geerman tabata e fiel fanatico di e seleccion nacional di futbol di Croacia.

Na 1995 Roberto Geerman ta cuminsa transmiti 'Weganan di Reino', riba su propio gasto y sigui transmiti 'Weganan di Reino' te cu 2007.

Roberto A Geerman ta fayece riba dia 17 di Januari 2022, Roberto a trece pa 43 aña largo e musica, e animacion, e voz romantico, e emocion di deporte, e actividad exitoso den diferente hogar y oficina na Aruba.

"No keda ta, e mesun persona, percura cu cada dia Bo ta miho". -Roberto Geerman—Roberto A. Geerman—januari 11, 2022—

Compila pa Roberto Croes. Nos Historia Nos Herencia. Cu gradicimento na Sra. Edith Geerman, ruman muhe di Roberto Geerman pa entrevista y material informativo.



## Club a cera y personanan a fiesta dilanti gusto

Diadomingo ultimo den oranan di marduga pasa di 12'or polis a keda informa cu dilanti e club nocturno gusto tin basta hende pafu ta fiesta mientras cu e club ta cera caba. E personanan tabata bou influencia di alcohol. Polis a pone nan para e musica y bisanan bandona e sitio.



## Auto a ranca palo di luz na rotonde Pos Chikito

Diadomingo ultimo den oranan di marduga na rotonde Pos Chikito bayendo direccion pariba un auto a dal y ranca un palo di luz lagando basta daño atras y unda wayanan di coriente tabata colga riba caminda. Chauffeurnan

cu a pasa e caminda aki debi na scuridad no por a wak y a dal den e wayanan y kibranan windshield. Danki dios ningun brommer a pasa e caminda aki debi e por tabata un desgracia. Por lo menos cinco auto a haya daño. Polis

a cera e caminda for di ambos banda evita auto pasa y tin mas daño. Personal di elmar tambe a presenta pa atende cu e situacion y e trabounan necesario a cuminsa.



## Chauffeur bebi y agresivo a keda deteni na Lagoen

Diasabra ultimo den careda di 11:30 anochi na e crusada di Zoutmanstraat na Lagoen polis a para un chauffeur di Chevrolet Optra debi cu e tabata coriendo basta malo. Ora a bay atende cu e homber e polisnan a constata cu e homber ta bou influencia di alcohol, e homber a bira agresivo y no tabata scucha orden di polis y no a keda nada otro cu a detene y hib'e warda pa e sosega e curpa.



### Announcement of the Government of Aruba Treasury Bills issue – Afl. 20,000,000.00 February 4, 2022 – May 4, 2022

Issuance pursuant to the State Ordinance on Treasury Paper (AB 1987 no. 3), State Decree Treasury Paper (AB 1988 no. 6), and the State Decree no. 2 of December 9, 2021.

The Centrale Bank van Aruba (CBA) informs of the upcoming Government of Aruba (GOA) Treasury Bills issue on February 4, 2022, in multiples of Afl. 250,000.00 and Afl. 1,000,000.00.

Amount:	Afl. 20,000,000.00
Maturity:	3 months
Redemption date:	May 4, 2022

Participation in the upcoming GOA Treasury Bills issue is only allowed through the intermediation of a local commercial bank. Application forms must be submitted to the CBA on **Wednesday, February 2, 2022 at the latest at 12:00 p.m. (cutoff time).**

Aruba, January 31, 2022  
Centrale Bank van Aruba



## Polis a detene homber envolvi den pelea na casa vieja

Diasabra ultimo den oranan di atardi na casa vieja a start un discusion entre algun persona, unda un homber lo a dal otro persona. Varios

unidad policial a presenta di biaha y combersa cu esnan envolvi. Un homber a keda deteni pa agredi otro persona.



## Adicto ambulante tabata ofrece hende cadena di oro

Diasabra atardi personanan cerca di misa di playa a reporta na Polis di un adicto ambulante masculine tabata ofrece hendenan un cadena di oro y tabatin basta placa den su

poder. Patruyanan a presenta di biaha na e negoshi unda e personanan tabata papiando cu e persona. Polis a topa cu un cadena di oro den e persona su poder y a kita esaki

for di dje debi e no por a informa autoridad con el a yega na haya esaki. Pero e placan an si e no tabatin mas den su poder.



### Departamento Recurso Humano (DRH): Beleidsmedewerker (M/V)



Het Departamento Recurso Humano welke ressorteert onder het ministerie van Algemene Zaken, Integriteit, Overheidszorg, Innovatie en Energie is belast met het ontwikkelen en uitvoeren van het personeels- en organisatiebeleid van de Arubaanse overheid.

#### De functie:

De beleidsmedewerker is o.a. belast met:

- de voorbereiding, ontwikkeling en evaluatie van het personeel- en organisatiebeleid;
- de beoordeling en advisering omtrent nieuw en in ontwikkeling zijnde wet- en regelgeving; (voornamelijk ten aanzien consequenties voor bestaande uitvoeringssituaties);
- optreden als deskundige in veranderingsprocessen, door het adviseren en begeleiden van commissies en werkgroepen ten aanzien van organisatie, formatie- en personeelsbeleid vraagstukken.
- advisering omtrent uiteenlopende zaken gerelateerd aan personeel- en organisatiebeleid.

#### Functievereisten:

- Wo-opleiding bij voorkeur op het gebied van personeels- of organisatiewetenschappen (Human Resource Management), financieel-economische richting of bestuurskunde met minimaal 3 jaren werkervaring op relevante werkerterreinen;
- of Hbo-opleiding op overeenstemmende gebieden met meer dan 6 jaar relevante werkervaring;
- Kennis van en gevoel voor politiek maatschappelijke verhoudingen;
- Ervaring en affiniteit met beleidsontwikkeling en beleidsadviesing.

#### Arbeidsvoorwaarden:

- De functie is maximaal gewaardeerd op schaal 13 en de overige arbeidsvoorwaarden zijn conform de Landsverordening materieel ambtenarenrecht en andere relevante wet- en regelgeving.
- De kandidaat dient te voldoen aan indienstnemingseisen zoals een medische keuring en een antecedentenonderzoek.

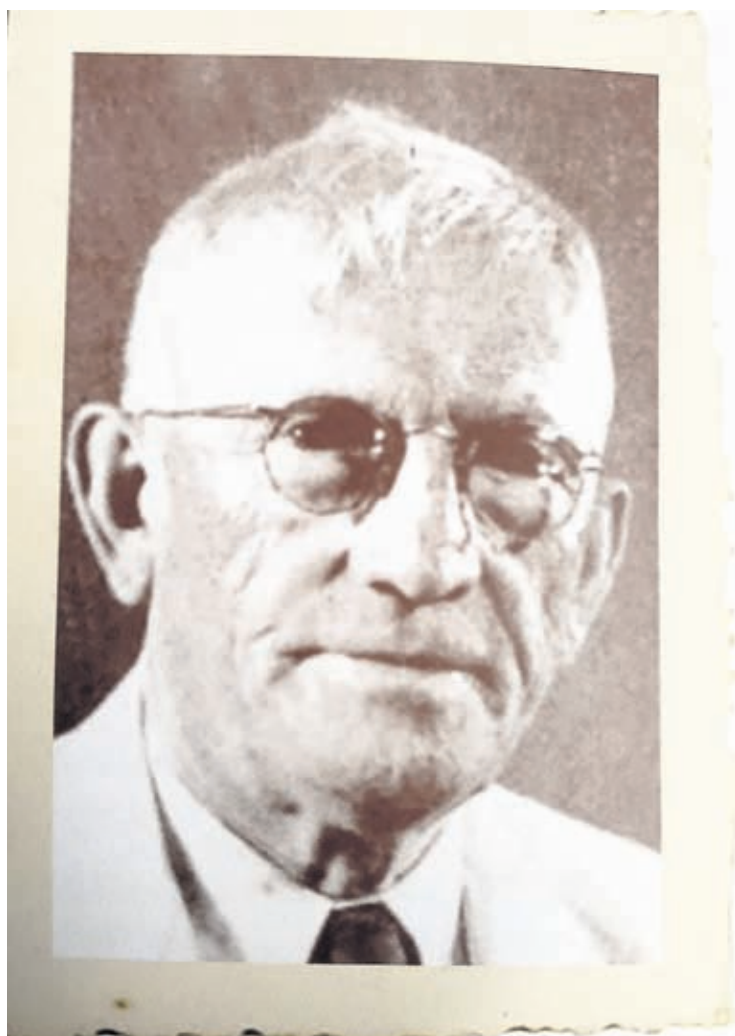
#### Schriftelijke reacties:

Wilt u als beleidsmedewerker het Land dienen en voldoet u aan de eisen? Stuur dan uiterlijk vrijdag 7 februari 2022 digitaal uw motivatiebrief en curriculum vitae gericht aan de heer Gilberth Wernet, manager afdeling Beleid: [vacatures@drh.gov.aw](mailto:vacatures@drh.gov.aw).



*Desaroyo, innovacion y profesionalismo*

## AVB a celebra 90 año di existencia



*Dominee Drs. Gerrit J. Eybers, fundado di e prome club di futbol na Aruba.*

**Arubaanse Voetbal Bond (AVB) diasabra ultimo a celebra nobenta año di existencia. Tabata nueve decada pasa cu a funda e organisacion oficial, aunke cu e historia di futbol a start bastante año prome. Presidente di AVB, Sr. Egbert Lacle y henter e directiva, ta felicita tur club miembronan, staf, hungadornan, coachnan, boluntarionan den AVB pero tambe tur fanaticonan di e deporte Rey.**

Yega 90 año no ta facil. Ta hopi sacrificio a bay pasobra no semper tabatin tur e ekipo, fondo y experiencia cu nos ta conta riba dje awendia. A tuma hopi año prome cu por a percura pa profesionalisa e federacion y move for di tra-

busc'e pa su dos yiu hombernan, esta Eddy y Geffy. E mesun año, Dominee Ds. Gerrit Eybers a funda, hunto cu e rumannan de Veer y otro hobennan di Playa (Oranjestad), e prome club di futbol. E nomber cu nan a scoge tabata Aruba Voetbal Vereniging, popularmente conoci como A.V.V.E tereno cu nan a haya pa traha e prome veld di futbol riba nos isla tabata na unda awendia e edificio di Corte ta situa, esta panort di Emanstraat y pabou di Hendrikstraat. Como cu e tereno a tabata yen di mata di kwihi, tuna y cadushi, e hobennan hunto cu Dominee Eybers mester atraha duro pa por a kita tur esakinan.

Un ingles cu tabata traha como accountant na Aruba Phosfaat Maatschappij na Seroe Colorado tabata yuda nan cu entrenamiento y e reglanan di wega. Como cu e prome añanan no tabatin mas club, a dicidi pa parti A.V.V. den dos team, un blauw yun cora pa hunga contra otro. E fraternan di Tilburg, cu a cuminsa duna les na scol di mucha hombernan na 1915 tambe a yuda den desaroyo di nos futbol.

### E prome bond di futbol

Na mas o menos 1920 of 1921 a funda e prome bond pa futbol. E nomber ni e dirigentenan di e bond aki no ta conoci. Nan a organisa e prome campeonato na 1921 y Wilhelmina a bira e prome club campeon di nos isla. Esiguiete año a funda e Club Vitesse cu durante añanan 20 a bira e club mas popular di nos isla y cu a sali campeon varios biaha. Na 1924 a tuma luga e prome wega interinsular ora cu Sparta di Corsou

a bin Aruba pa hunga contra Vitesse.

### Futbol a crece rapido na Aruba

Cu apertura di Lago y mas despues e refinerianan Eagle y PanAm, futbol a cuminsa plama riba nos isla y na 1927 nos a haya e prome club pafu di Playa, na Savaneta, yama Roozendaal y mas despues a bini Trappers na Santa Cruz y tambe na Noord clubnan a lanta. Na April 1930 e seleccion di Aruba a bishita Corsou pa prome biaha. Tres luna despues e team di Lago a hunga e prome wega internacional na Maracaibo, Venezuela.

### Con AVB a nace

E mesun año aki na october a funda un bond nobo, Aruba Voetbal Bond y Dr. J.R (Coco) Arends a bira e prome presidente, Captain Rodger, e presidente di Lago a pone un escudo como premio pa e club campeon. E siguiente año AVB a organisa su prome campeonato y Hollandia a titula campeon. Na fin di e año ey e "Equipo Brond" di Peru a bira e prome club stranhero pa bin hunga na nos isla. Pa por a obtene un pida tereno pa traha un sportpark AVB mester a wordo funda oficialmente y esaki a sosode dia 29 di januari 1932.

### Futbol a crece den guera

E mesun año a cuminsa e di dos guera mundial na Europa pero nos isla mes a wordo involvi ora cu Alemania a invadi Hulanda na luna di mei 1940. Durante guera, a pesar di e atake riba Lago y tambe "blackout", futbol a bira masha popular riba nos isla pero masha poco club tabata miembro di AVB. Na 1944

Aruba pa prome biaha a logra un victoria contra Corsou.

### Reorganisacion

Na 1947 a eligi un presidente y un directiva nobo cu a reorganisa AVB y ya na e campeonato di e año ey a participa 17 club. Na november di e año ey tabatin inauguracion di e luznan na e tereno di Lago Heights cu a bira e prome veld pafu di Lago Colony pa haya luz artificial. Na 1951 Wilhelmina Sport Park a wordo basha abou y na april 1952 a inaugura e stadion nobo cu a haya e nomber di Wilhelmina Stadion.

### Pais Aruba

Na año 1986 Aruba a haya su Status Aparte y na 1988 a acepta nos como miembro di FIFA. Na 1994 tabatin apertura di stadion nobo cu a haya e nomber di Compleho Deportivo Guillermo P. Trinidad. Na 1996 Aruba a participa den su prome wega di cualificacion pa un mundial contra Republica Dominicana y na 2000 Aruba a gana su prome wega di cualificacion contra Puerto Rico.

### Plannan grandi

Entretanto, hopi año a transcuri y awo tin inversionnan grandi pa haci atrobe na infraestructura di futbol pa nos isla. Hunto cu FIFA y Gobierno di Aruba, ta uniendo esfuerso y fondo pa drecha e stadionnan na standardnan aceptabel pa e federacionnan internacional. Pa esey mester, no solamente fondo pa renovacion, pero un compromiso serio pa aloca fondo pa manencion. E directiva di AVB ta convenci cu pronto lo yega na acuerdo cu gobierno pa por mira "bala lora" atrobe!



*Aruba Voetbal Vereniging (AVV) - nos prome club di futbol. Droni dilanti d e p.d. Geffy de Veer y C. Wiser. Di dos rij F.J. Beausjon, F. Lacle y F.J. Olivet. Di tres rij L.J. (Bobo) Arends, Londa R.J. Beausjon, Harmoon Eman, Dominees Gerrit J. Eybers, Federico Oduber, Gregorio Oduber y Gilbert Arends. Di cuatro rij R.J. (Henri) Beausjon, Gabriel Oduber, J.A. (Janchi) Arends, Dr. J. Oduber, K. Pellicker, L.O. Lampe y Eddie de Veer.*



*E ekipo di Lago FC cu a titula campeon y a cabi di ricibi e escudo for di Captain Rodger kende ta para na man robes.*



WWW.BONDIA.COM



# WINAIR is looking for you!

## Chief Cabin Attendant

Winair is expanding its fleet with DHC8-300, and consequently, has a vacancy for Chief Cabin Attendant, responsible for overseeing all flight safety aspects of the cabin and management of the cabin crew.

His/her specific responsibilities shall include:

- Responsible for the management of all cabin crew.
- Responsible for the creation, distribution, and implementation of the cabin crew manual.
- Create and update the flight attendant training syllabus.
- Responsible for the scheduling of cabin crew.
- Oversee the recruitment process for future cabin crew.

### Requirements

- Bachelor degree or equivalent experience
- Minimum two (2) years' work experience.
- Must possess excellent customer service skills
- Must have good communication skills.
- Must be assertive and possess decision-making skills.
- Pleasant personality, and have a team-oriented personality.
- Flexible and cultural awareness
- Thorough command of English language (Spanish -, Dutch - and French language is considered an asset).
- Possesses a certificate of good conduct not older than three months.
- Pass a pre-employment medical done by the company doctor
- Must be willing to relocate to St. Maarten, with a minimum of a two (2) year commitment.

## Flight Attendant

Winair is accepting applications for experienced Flight Attendants to assist and provide service to the passengers onboard the aircraft.

The Flight Attendant is responsible for ensuring the safety, security, and comfort of airline passengers. The Flight Attendant provides customer service while creating a welcoming environment for passengers before, during, and after each flight.

His/her specific responsibilities shall include:

- Pre-Flight duties.
- Onboard duties.
- Must ensure that all emergency equipment is present and in working order before takeoff.
- Give vital professional demonstrations of safety procedures and equipment used before every flight as directed by PIC.
- To possess the knowledge and confidence to effectively deal with any security/emergencies if they arise.
- Expected to administer first aid to passengers.
- Greet and welcome passengers on board; must be friendly and approachable.
- Must consistently deliver outstanding standard of customer service and maintain the standard throughout the flight.
- Must treat everyone professionally with respect, patience, and understanding.

### Requirements

- Minimum HAVO/Secondary school diploma.
- Minimum two (2) years' work experience.
- Must possess excellent customer service skills
- Must have good communication skills, and must be an attentive listener
- Physical stamina is important.
- Must possess decision-making skills.
- Thorough command of the English language (Spanish -, Dutch - and French language is considered an asset).
- Must be hardworking, pleasant personality, and have a team-oriented personality.
- Possesses a certificate of good conduct not older than three months.
- Pass a pre-employment medical done by the company doctor
- Must be willing to relocate to St. Maarten, with a minimum of a two (2) year commitment.

## Captain & First Officer DHC8-300 and DHC6-300

The Captain together with the First Officer must provide safe and efficient operation of all Winair's aircraft in all phases of flight. To apply for this vacancy, you must meet the minimum requirements:

**DHC8-300 Captain**  
Total Hours - 4500hrs  
PIC DHC8-300 - 1000hrs

**DHC 6-300 Captain**  
Total Hours - 2500 hrs  
PIC DHC6-300 - 1000hrs STOL oper.

**DHC8 -300 First Officer**  
Total - 1000hrs  
DHC8 - 200 hrs  
**DHC8 -300 TYPE RATING**

**DHC-6-300 First Officer**  
Total - 500 hours  
**DHC6 - ENDORSEMENT**

- Pass background check on aviation credentials.
- Valid Medical Certificate from issuing country
- Thorough command of English language (Dutch language is considered an asset).
- Must have a team-oriented personality.
- Possesses a certificate of good conduct not older than three months.
- Pass a pre-employment medical done by the company doctor
- Must be willing to relocate to St. Maarten, with a minimum of a two (2) year commitment.

Dutch nationals preferred or people with permanent residence documents.

Are you a Captain or First Officer? Do you have the interest to start a new chapter with another company? Interested in an attractive remuneration, which will be commensurate based on the applicant's experience?

If the answer is yes, please apply by sending a motivational letter and CV, valid license, passport copy, medical certificate, proof of vaccination, and the last page of the logbook to [pilotrecruitment@fly-winair.com](mailto:pilotrecruitment@fly-winair.com), and we will contact you for a formal appointment once you fit the profile.

## Licensed Aircraft Engineer (Mechanic)

Winair is accepting applications for experienced Licensed Aircraft Engineer to service and maintain the DHC8-300 & DHC6-300.

The work of the licensed mechanic consists of any and all tasks generally recognized as, but not limited to work on or about aircraft and component parts. The mechanic will be required to inspect and test systems and component parts and to sign for the work performed. The mechanic must be capable of performing satisfactorily to Company Maintenance Manual requirements and standards. Mechanics may also be required to instruct less experienced employees.

His/her specific responsibilities shall include the following, but limited to:

- Ability to overhaul, to perform maintenance and repair of airframes, components, power plants, aircraft communication equipment and associated components, in accordance with company manuals, as well as SMCAA regulations and requirements.
- Be alert for defective work or failed parts as well as safe working conditions and works independently correcting the problem. Has authority and responsibility to sign for all work accomplished when issued with a company Authorization.
- Insures that manuals are up to date and that he is fully versed and cognizant of procedures and changes including SMCAA regulations and requirements and is responsible to see Manufacturers and company manuals are used properly.
- Signs for compliance with aircraft repairs and inspection procedures when accomplished.

### Requirements

- St Maarten Civil aviation department A&B License, ICAO Type II License or U.S. A&P license with a current DHC8-300 and or DHC6-300 type rating
- Minimum two (2) years' experience on PW 100 series and or PT6A Turboprop Engines.
- Minimum of two (2) years' experience on DHC8-300 and or DHC6-300 Aircraft.
- Preferably Flight Safety or De Havilland Type Rating on DHC8-300 and or Twin Otter
- Familiar with general maintenance procedure for commercial airline maintenance facilities.
- Thorough command of English language (Dutch language is considered an asset).
- Must be in possession of a government driver's license.
- Must be able to work independently and in shifts.
- Must be accurate, hardworking and have a team-oriented personality.
- Possesses a certificate of good conduct not older than three months.
- Pass a pre-employment medical done by the company doctor
- Must be willing to relocate to St. Maarten, with a minimum of a two (2) year commitment.



Dutch nationals preferred or people with permanent St. Maarten residency.

Interested candidates can apply in writing with a motivation letter, resume, certificates/diplomas, proof of vaccination, passport copy, and residence document if applicable to [humanresources@fly-winair.com](mailto:humanresources@fly-winair.com), or are you a Captain or First Officer? Apply by sending a motivational letter and CV, valid license, passport copy, medical certificate, proof of vaccination, and the last page of the logbook to [pilotrecruitment@fly-winair.com](mailto:pilotrecruitment@fly-winair.com) and if you fit the profile we will contact you for a formal appointment.



## Google ta bay inverti \$1 biyon pa pusha digitalisacion na India



(AP) — Google ta bay inverti hasta \$1 biyon den asociacion cu Airtel di India pa provee acceso pagabel na smartphones na mas cu un biyon di Indio

y agilisa e uso di cloud-based computing pa negoshi, e dos compania a bisa diabierna ultimo.

E inversion ta bay yuda negoshinan chikito na India adopta hermentnan digital mientras India ta traha pa adopta educacion, pago y comercio digital memey di e pandemia, Google a bisa den un blog post. Como parti di e 'Fondo di Digitalisacion di Google pa India' lansa na 2020, Google ta bay paga \$700 miyon pa adkiri un participacion di 1.28 porciento

den Airtel. Tambe ta comprometiendo hasta \$300 miyon pa acuerdonan comercial durante proximo cinco aña, Airtel a bisa den un declaracion.

E companianan tambe tin plan pa conhuntamente desaroya software pa 5G y otro standard, a bisa. Airtel ta un proveedor global di solucion di comunicacion di India, cu mas di 480 miyon cliente na 17 pais na Sur di Asia y Africa.

Mas di 100 miyon usuario

na India ta accesa servicio nan di Google. Esaki a enfrenta problemanan legal cu e Comision di Competencia di India, cual a bisa cu e compania a abusa di e posicion dominante di su sistema Android den e segmento di mercado di Smart TV. Reguladornan ta bisa cu fabricantenan di Smart TV no tin alternativa pa Android, y pues ta obliga pa instala appnan di Google. Google a rechasa di a comete cualkier violacion, bisando cu su practicanan di licencia ta cumpli cu ley.

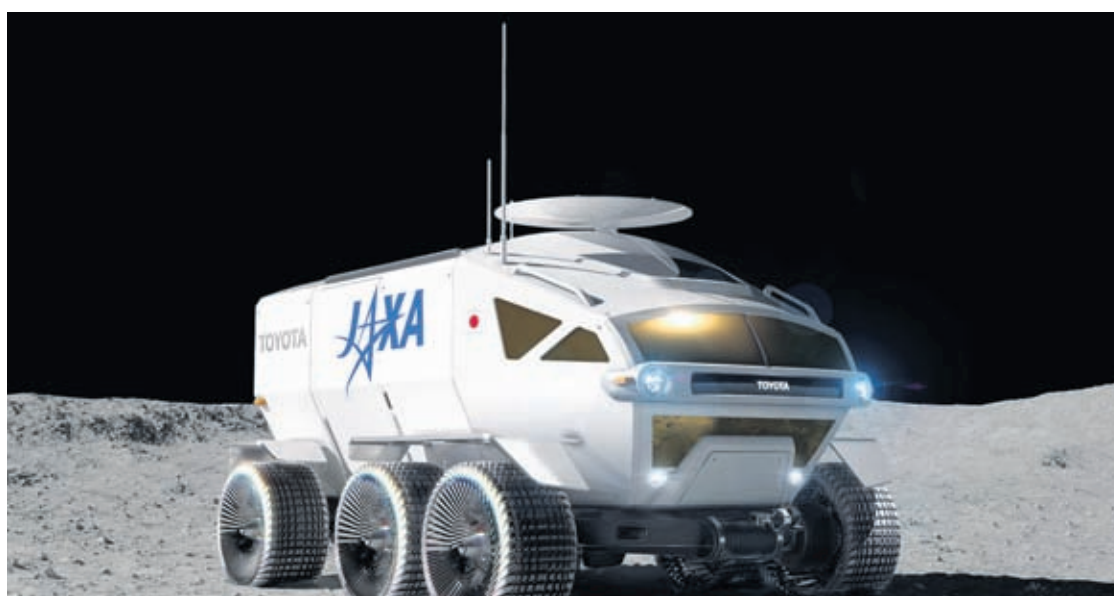
## Toyota bayendo Luna cu cruiser, brasa robotico, y soñonan

(AP) — Toyota ta trahando cu agencia espacial Hapones riba un vehiculo pa explora superficie Lunar, cu ambicionnan pa yuda hende biba riba Luna pa 2040 y djey bay biba riba Mars, oficialnan di e compania a bisa diabierna.

E vehiculo siendo desaroya cu e Agencia di Exploracion Aeroespacial Hapones (JAXA) ta yama Lunar Cruiser, cual su nomber ta duna homenahe na e Toyota Land Cruiser. Su lansamento ta programa pa fin di decada 2020.

E vehiculo ta basa riba e idea cu hende ta come, traha, drumi y comunica cu otro nan di forma safe den auto, y mesun cos por haci na espacio, segun Takao Sato, ken ta lidera e proyecto di Lunar Cruiser na Toyota Motor Corp.

"Nos ta mira espacio como un area pa nos transformacion un-bes-den-un-siglo. Door di bay den espacio, nos por ta capaz di desaroya telecomunicacion y otro tecnologia cu ta bay proba valioso pa bida humano", Sato a bisa AP.



Gitai Japan Inc., un venture contrata cu Toyota, a desaroya un brasa robotico pa e Lunar Cruiser, diseña pa ehecuta tareanan di mantencion y inspeccion. Su 'grapple fixture' ta permiti pa cambia un pida di e brasa pa por traha cu diferente herment, hisa, pusha, hala, entre otro.

Hefe ehecutivo di Gitai, Sho Nakanose a bisa cu e ta sinti cu e reto di bay den espacio basicamente a keda konkista, pero traha den espacio ta encera costonan halto y peliger pa astronautanan. Aki ta unda robot lo ta util.

Desde su fundacion den añanan 1930, Toyota a preocupa di perde su negoshi central pa motibo di cambio di temponan. E compania a bay den vivienda, boto, jet y robot. Su sede ta bay ta vivienda sostenible conecta na internet cerca di Mount Fuji, yama Woven City, unda construcion ta cuminsando e aña aki.

Lunar, y ta programa pa un lansamento Lunar e aña aki. Comerciante Yusaky Maezawa, kende recientemente a saca video di su mes flotando rond den Stacion Espacial Internacional, a programa un orbita rond di Luna abordo di Starship, di CEO di Tesla, Elon Musk.

Ingeniero di Toyota, Shinichiro Noda, a bisa cu e ta emocionado pa e proyecto Lunar, un extension di e mision largo di e fabricante di auto pa sirbi clientenan, y Luna por provee recursonan valioso pa bida riba Tera. "Manda nos auto na Luna ta nos mision", el a bisa. Toyoya tin vehiculo tur caminda. "Pero esaki ta tocante hibo nos auto unda nunca nos a yega di bay."

Fascinacion Hapones cu Luna ta aumentando. Un empresa priva Hapones, yama ispace Inc., ta trahando riba rover, landing y orbiting

### Un treat special pa nos local.

Disfruta di e siguiente beneficianan como Residente di Aruba:

- **50% di descuento** ariba tur tratamiento cu ta riba e spa menu di eforea spa
- **Beach palapa of pool cabana gratis** pa disfruta di e resto di dia na hotel, pa abo y un persona mas
- **20% di descuento** ariba tur F&B, pa abo y un persona mas

\*E oferta aki no ta aplicabel ariba otro promocion of special

Contact nos spa team  
526 6052 | auahh\_eforea\_aruba@hilton.com

J.E. Irausquin Blvd. 81, Palm Beach, Aruba | hiltonaruba.com | @HiltonAruba

**eforea**  
SPA  
Hilton Aruba Caribbean  
Resort & Casino

Oferta valido pa luna di Februari.

**DESINFECTA**  
AREANAN PUBLICO

**WWW.BONDIA.COM**



## Protesta parti di movimiento #MeToo a tuma lugá den Amsterdam



(AP) - Centenares di hende a protesta riba diadomingo na Amsterdam den un demostracion parti di e movimiento #MeToo, causa pa acusacionnan di actonan sexual y inapropia relaciona cu un programa Hulandes popular.

E scandal a causa varios yamado na Hulanda pa mas accion ser tuma pa un ambiente mas sigur pa hende muhenan na luganan di empleo.

Union di Labor FNV a bisa e siman aki cu “casi 5 aña despues cu e movimiento



#MeToo a cuminsa, e ta sorprendente cu asina tiki a ser haci pa combati e intimidacion cu ta tuma lugá den e luganan di empleo contra di hende muhe” y a haci yama-

do na Gobierno pa pone ley-nan mas estricto.

Vice president di FNV Kitty Jonh a expresa cu e acusacionnan di “The Voice of

Holland” claramente ta desmotra cu “hende muhenan den posicionnan vulnerabel tin demasiado tiki recurso unda nan por expresa y reporta acoso sexual.”

E demostracion na Amsterdam su Museumplein a ser organisa despues di reportahenan tocante acoso y abuso sexual, cuminsando for di mensahenan di WhatsApp te cu acusacionnan di violacion, relaciona cu “The Voice of Holland.”

E programa popular a ser kita for di television despues cu varios hende muhe a acusa dos miembro di e hurado cu a uni na e programa den añanan recién, conhuntamente cu e pianista y lider di e banda di actonan sexual y inapropia.

E dos miembronan di Hurado, ambos artistanan popular Hulandes a nenga cualkier acusacion, mientras cu e lider di e manda a disculpa su mes y a retira di e programa.

Mientras cu un gran cantidad di hende muhe a entrega keho na autoridadnan, fiscalnan te ainda no a anuncia si nan lo pone cargo riba algun persona.



# Project Assistant

For our

## Social Assistance Department

**Position in the organization**  
The Project Assistant reports directly to the Social Coordinator. He/She supports the implementation of the Additional Services Project on behalf of vulnerable community members of Aruba.

**Responsibilities.**

- Conducting individual interviews and home visits with clients in Papiamentu, English and/or Spanish.
- Management of services (delivery, justification, administrative procedures).
- Support the identification, evaluation and follow up of assistance needs, on a case management basis, in strict accordance to safe referral guidelines.
- Use the reporting and case management systems.
- Ensure 'do no harm' principle.
- Ensure the accomplishment of 7 humanitarian principles.

**Requirements.**

- Relevant undergraduate of Social Studies (HBO).
- 1 – 2 years of relevant experience in supporting social projects.
- Previous experience on case management within PSS and protection approach is an asset.
- Driving license.
- Basic knowledge in IT.
- Proven experience in Data Entry
- Fluent in Papiamentu, Spanish and English.

**Helpful skills.**

- Identification with the Principles of the International Movement of Red Cross and Red Crescent
- Direct experience working with the Red Cross Red Crescent Movement
- Dutch both in speech and in writing is an asset.

**We offer: Full-time until December 31, 2022**  
A challenging and flexible working environment with the possibility for initiative and personal growth. You will work in a nice and inspiring team of professional paid staff and volunteers. We stimulate and facilitate training and necessary education for your personal professionalism. The Red Cross is looking for employees with talent and excellent competences for a position and is not guided by cultural background, physical limitations, gender identity, religion, orientation or age. Salary: dependent of your education level, competencies and experience.

**Reactions:** A motivation letter and CV can be sent to Ms. Tracey Werleman no later than **February 3<sup>rd</sup>, 2022.**

An assessment can be part of the selection process.

If you need more information about the position, please contact Tracey Werleman at

[twerleman@rodekruis.nl](mailto:twerleman@rodekruis.nl)

For more information on the work of Red Cross Aruba see

[www.redcrossaruba.com](http://www.redcrossaruba.com)  
[www.rodekruis.nl](http://www.rodekruis.nl)

[Facebook.com/red-cross-aruba](https://www.facebook.com/red-cross-aruba)



Bista Politico ta un seccion di **Bon Dia Aruba** specialmente pa brinda oportunidad na tanto partido politico como politico individual pa expone nan opinion. Contenido publica di ningun manera ta refleha opinion di **Bon Dia Aruba** y ta pa responsabilidad exclusivo di e organisacion/individuo cu ta ofrece esaki pa publicacion. **Bon Dia Aruba** ta reserva e derecho di no publica texto ofreci, si esaki segun e medio no ta cuadra cu e normanan di decencia cu nos ta mantene, pa evita contenido cu ta innecesariamente ofensivo. Esaki suheto na evaluacion exclusivo di **Bon Dia Aruba**.

## BISTA POLITICO

*Miguel Mansur (Accion21):*

### ‘E beneficio di opera un registro pa aviacion stranhero a resulta un ilusion’



**Awe mi a manda preguntanan pa Minister di Transporte, Integridad, Naturalesa y Cuido di Anciano, sr. Ursell Arends tocante irregularidadnan tumando lugar entorno Aruba su registro pa aviacion stranhero.**

E sucedidonan ta transcuri varios gobernacion y ta envolvi varios Minister, ex-Minister, consehero, ex-consehero, director y ex-directornan.

Na 1995 e Minister di Transporte y Telecomunicacion sr. Glenbert Croes a anuncia cu Aruba lo cuminsa un registro pa avionnan stranhero y nan a firma un contract exclusivo cu International Aviation Safety Office (IASO) di un comerciante Hondureño, Jorge Colindres. E contract tabatin un duracion original di 5 aña y supuestamente 250 avion lo mester a keda registra y cu entradanan di dicho registro lo cubri full e presu-

puesto di Departamento di Aviacion Civil (DAC). Esaki no a sosode y mi ta buscando claridad si e compania a paga su boet di USD 50.000,00 pa incumplimento.

E beneficio di opera un registro pa aviacion stranhero a resulta un ilusion y peor ainda e compania IASO a wordo denuncia na Landsrecherche pa fraude. Tin por lo menos dos caso caminda companianan a haci pago di USD 30.000,00 y USD 78.000,00 na IASO pa permisonan mientras Aruba no tabata rekeri dicho pagonan. Ariba conseho di Veiligheidsdienst Aruba, ex-minister E. Briesen (MEP) a entama un caso pa kibra e monopolio cu IASO tabata goza di dje. Gobierno a gana su caso pero sorprendentemente a sigui cu e negoshi cu IASO/Colindres. Mi kier tende di Minister pakiko Aruba no a implementa e veredicto di e caso?

Aunke no a termina e negoshi cu IASO, ex-Minister, Minister, Director, ex-Director y

inspectornan di Departamento di Aviacion Civil (DAC) a wordo invita pa atende diferente exhibicionnan di aviacion incluyendo na Paris, Ginebra, London, Shanghai, Dubai etc pa promove e registro di Aruba ariba invitacion di IASO y cu e compania cargando tur gasto. Ruman di Minister Glenbert Croes cu a firma e contract na 1995, Junior Croes ta/tabata IASO su representante na Aruba y clarificacion ariba su rol ta un di e preguntanan cu a ser haci na Minister Arends? Recientemente e mesun consehero actual di Minister tabata involucra den e negociacionnan pa cera un contract entre Eagle LNG y WEB den su funcion na RDA.

E tarifanan cu Aruba ta cobra ta abao compara cu otro paisnan manera San Marino caminda IASO tambe ta opera un registro. Recomendacionnan di Director di DAC pa haci tarifa a wordo ignora y actualmente ta haci uso di 'designated inspectors' lugar di inspectornan di DAC mes

y esey tambe ta algo cu mi kier haya clarificacion ariba ya cu DAC ta cobra pa inspecciona.

Na 2018 a sali den media local cu un delegacion consistiendo di entre otro ex-Minister Chris Romero, Minister Glenbert Croes, Director di DAC Edwin Kelly, coordinador Junior Croes y varios inspector a atende European Business Aviation Convention and Exhibition (EBACE) na Ginebra (Bijlage 1). Esaki ta un di hopi biahanan ariba invitacion di IASO/Colindres pa promove 'The Registry of Aruba.' Mi a manda pidi clarificacion cuanto biahe asina a wordo haci durante e ultimo añanan y si e Ministernan a declara nan como regalo segun ley. Na mes momento mi a puntra si a yega di investiga e compania aki su donacionnan na politico y partidonan local. Tambe mi kier haya aclaracion si tin un riesgo di seguridad mirando cu a permiti e mesun compania priva instala tur computer den oficina di aviacion civil.

*Parlamentario Darlaine Guedez-Erasmus (MEP):*

### Di 1 profesional pa 12 profesional cu ta certifica pa interoga muchanan

**E tema di Abuso di Mucha sigur ta keda un tema importante y central pa henter nos comunidad como tambe pa nos den parlamento.**

Desde cu mi a drenta na januari 2020 e tematica aki tin mi atencion y mi ta keda monitorea e desaroyonan den e area aki hopi di cerca. Si mi bay bek nos por corda cu dia 13 november 2020 den Parlamento di Aruba a invita Jeugd en Zeden Politie pa un hoorzitting encuan to abuso di mucha pa asina nan por comparti nan retonan y cua ta e areanan cu nan ta desea di desaroya mas liher cu ta posibel.

Un punto cu sigur a resalta ta e punto di verhoor "interrogacion" di e mucha. E ta asina cu esaki mester tuma lugar den un corto tempo pa asina conduci na miho investigacionnan. Na es momen-

to, pues den 2020, Jeugd en Zeden Politie tawata tin solamente 1 persona cu tawata cualifica pa haci e trabou aki. Esaki tawata haci'e dificil pa sigura cu cada bes cu tin un caso tin un persona cualifica pa atende cu e caso. Di biha a considera esaki como un prioridad y a crea oportunidad pa otro recherch enan sigui e curso di 'verhoor minderjarigen'.

Cu hopi alegria nos por a tuma nota con siman pasa 12 profesional a termina e curso aki exitosamente. Na december e parti teoretico di e curso a tuma luga, y awor nan a conclui cu e parti practico, y asina awor ful "Jeugd en Zeden Politie" (JZP) ta certifica. Ademas di e profesionalnan di JZP, a certifica e diferente psicologonan di Orthopedagogisch Centrum, Directie Voogdijraad y KIA. Pues ta un ekipo completo a haya e oportunidad y a tuma

esaki tambe man habri na bienestar di nos muchanan.

Despues di a vota PRO dia 26 juni 2020 como Parlamentario pa hisa e castigo di abuso sexual, mi ta contento di mira cu tin otro desaroyonan tumando lugar riba e area aki. Pueblo kier mira sentencianan halto pa e personanan cu ta comete e actonan doloroso cu nos muchanan y pa esaki no mester solamente ley cu castigo halto pero tambe un bon investigacion cu suficiente prueba. Awor cu e 12 profesionalnan aki nos ta un stap mas cerca pa logra esaki.

Sin embargo mi kier termina bisando cu nos no mester laga e situacion yega asina leu. Nos tin cu enfoca tambe riba e aspecto preventivo. E ta importante pa tur mayor keda semper cu bista riba bo yiunan, scucha nan ora nan kier conta bo algo y ban tuma nos muchanan na serio. Un

comunidad consciente ta un comunidad fuerte, y un co-

munidad fuerte ta un comunidad sigur pa nos muchanan.





Bista Politico ta un seccion di *Bon Dia Aruba* specialmente pa brinda oportunidad na tanto partido politico como politico individual pa expone nan opinion. Contenido publica di ningun manera ta refleha opinion di *Bon Dia Aruba* y ta pa responsabilidad exclusivo di e organisacion/individuo cu ta ofrece esaki pa publicacion. *Bon Dia Aruba* ta reserva e derecho di no publica texto ofreci, si esaki segun e medio no ta cuadra cu e normanan di decencia cu nos ta mantene, pa evita contenido cu ta innecesariamente ofensivo. Esaki suheto na evaluacion exclusivo di *Bon Dia Aruba*.

# BISTA POLITICO

*Parlamentario Marco Berlis (MEP):*

## Openbare bijeenkomst cu DOW y DNM riba e tema di RWZI y rapport CARMABI

**Riba Diahuebs mainta, januari 27, 2022 Parlamento a reuni cu expertonan di DOW, DNM y minister Ursell Arends. Den e reunion aki DOW y DNM a duna un tremendo presentacion di e proyectonan di RWZI, nan historia, inversionnan haci, inversionnan pa futuro, renobacionnan haci y mas.**

A traves di e presentacion aki a splica detayadamente cada aspecto di RWZI. Despues di e informacion valioso comparti, tur parlamentario por a lansa pregunta di e duda y preocupacionnan cu nan tabata tin. E mainta aki sigur tabata uno hopi educativo, y DOW, DNM y minister Ursell Arends a comparti informacion excelente pa nos pueblo comprende e desaroyonan cualnan ta tumando lugar na RWZI. Tambe por a conoce di cerca e vision di DOW y DNM pa cu RWZI su futuro.

Lamentablemente, un biaha mas fraccion di MAS y di Accion 21 a demostra di no kier consulta ni haci pregunta na e expertonan di DNM y DOW. Nan a expresa di no kier haci pregunta ni vocifera nan inki-tudnan cu e expertonan cu por duna nan contestacion y informacion al caso, corecto y profesional. Den e formato aki di e Openbare Bijeenkomst, e plataforma ta brinda e parlamentarionan e recur-

sonan pa ricibi informacion cu ta empodera e politico riba e tema en cuestion. Lidernan di fraccion di Mas y Accion 21 un biaha mas a expresa di kier hiba debate politico so, y no kier dialoga en lo absoluto cu esnan cu tin e experiencia y conocimiento pa splica tur cos corectamente. Di e forma aki nan ta demostra cu nan kier sigui den nan politica bieu, di sigui lastra hende y papia mentira pa manipula pueblo.

Ser critico mester ta basa ariba informacion corecto, y educando bo mes riba e area en cuestion cu bo kier cuestiona. Mientras cu oposicion ta hunga wega politico cu e situacion di RWZI, mester recorda pueblo cu conferencianan di prensa a wordo haci na October y November 2021 pa gobierno, pa informa pueblo di e accionnan cu gobierno lo tuma pa cuminsa resolve e problema di RWZI. Na ningun momento a trata na sconde nada pa pueblo. P'esey, un biaha mas mi deseo ta pa trece mas informacion al caso y corecto pa pueblo. Semper bay por verifica y confirma esaki cu e video di e Openbare Bijeenkomst di awe Diahuebs januari 27, y scucha y wak tur informacion pa bo mes.

Un poco di e historia di RWZI; Bubali; Construi na 1972, cu un capacidad di procesa 4500m3/dia



Parkietenbos; Construi na 2007, cu un capacidad di 1500m3/dia  
Zeewijk; Construi na 2008 cu un capacidad di 5000m3/dia

**Timeline / Historia**  
Na 1995 a haci e prome renobacion: primary, secondary y advanced upgrade na RWZI Bubali  
Na 2007 a haci e di dos renobacion: Primary and advanced treatment upgrade.  
Na 2007 tambe a pone den funcion RWZI Parkietenbos.  
Na 2008 a pone den funcion RWZI Zeewijk.  
Na 2009 Witteveen+Bos a recomenda pa cuminsa procesa e sludge na Parkietenbos.  
Na 2014 Witteveen+Bos a

recomenda un aeration Tank nobo cu mester a costa 12.5 Mijon, cual no a wordo inverti e tempo ey, y asina pone mas presion riba e planta di Bubali.  
Na 2015 mester a haci un mantenimiento urgente na e planta pa 1 mijon florin.  
Na 2017 TNO Caribbean a bolbe recomenda pa cumpra un aeration tank nobo pa 13 mijon.  
Na 2018 a recomenda pa cumpra ekipo y parts.  
Na 2019 a recomenda cu mester a haci un mantenimiento critico di ful e planta.  
Na 2020 a inverti 3.6 mijon pa algun parts esencial pa e planta.  
Adicionalmente, entre 2021-2022 a haci inversion di 3.6 mijon y 830 mil florin den e planta di Bubali.

Tambe expertonan di DOW y DNM a duna claridad di e funcionalidad y operacion di e planta na Bubali;  
Ta bezig ta kitando e lelien y e riet cu tin, pasobra nan ta stroba pa e awa den Bubali Plas ta wordo purifica na un forma natural.  
Ora awa ta hopi halto, pa evita overstroming den vecindario, ta habri sluis pa e awa cu ta procesa caba, sali bay lama.  
Awa cu no ta procesa no ta yega lama.  
Riba presupuesto 2022 tin 16 mijon florin cu lo bay wordo inverti pa e planta por ricibi algun cambio y mantencion

necesario pa algun aña.  
E inversionnan aki tambe lo sirbi pa hisa ainda mas e calidad di e awa procesa.  
Pa renoba e plantanan lo costa alrededor di 60 mijon florin.  
Mientras tanto DOW y DNM ta segura cu e awa na nos beachnan ta safe pa landa den dje y no mester preocupa.  
Mester keda subi e calidad di e awa procesa pa asina yuda salvaguardia nos rif di coral.

Tambe lo inverti den expansion di e capacidad di e plantanan pa procesa awa;  
na 2025: Bubali lo subi di capacidad te cu 15.000m3  
na 2026: Parkietenbos lo subi capacidad te cu 3.000m3  
DOW y DNM tin un vision grandi y amplio con pa haci e facilidatnan di RWZI traha placa den futuro y opera den un economia circular, unda cu lo produci diferente producto for di e planta pa bende of ta usa como energia y asina cumpli cu e vision di SDG's.  
Bende awa procesa na esnan cu ta planta of cu ta uza pa golf course.  
Recicla e sludge pa us'e como fuel pa kima esaki den su planta cu na su turno lo produci e coriente cu e planta mester. Asina e planta lo bira self-sustainable.  
Y tambe lo usa algun di e resto di productonan pa fertilizer, y asina bende esaki riba Mercado.





## A conmemora e di 77 aniversario di e liberacion di e camp Auschwitz



**(NLTimes) - Diadomingo na Mirror Monument "Never Aushwitz Again" na Wetheimpark den Amsterdam a conmemora e Holocaust cu un programa adapta na medianan di coronavirus.**

E siman aki a marca e di 77 aniversario di e liberacion di e camp Auschwitz. Mas o menos 102,000 di e 140,000 Hudiunan cu a biba na hulanda durante e Holocaust a ser asesina. Prome Minis-

ter Mark Rutte y Secretario di Estado encarga cu Salud Maarten van Ooijen tabata entre e personanan cu a presenta na e conmemoracion.

Entre otro, e nieto di un sobreviviente di Auschwitz a papia tocante e storia di su welo y tur loke el a pasa aden. Sobreviviente di Holocaust Zoni Weisz tambe a duna un mensahe durante e conmemoracion. E regimen Nazi a mata su mama, su rumannan muhe y su ruman homber durante e di dos guerra mundial. "Nos tin e responsabilidad di crea circunstancianan unda cu e minorianan por biba den pas y seguridad,"

Weisz a expresa.

Otro di e personanan cu a duna mensahe na e Holocaust Remembrance cual ta tuma luga anualmente tabata e presidente di e comite Hulandes Auschwitz, Jacques Grishaver. E tabata e iniciador di Memorial of Names, unda cu e nombrenan di e 102,000 victima Hulandes di e Holocaust ta skirbi.

Vocero di Tweede Kamer Vera Bergkamp a referi na e Memorial of Names den su speech. "El a trece e hendenan cu a fayece bek cas, y a duna nan, nan identidad back," Bergkamp a bisa. Tambe el a

expresa cu nos mester semper keda consciente di kico odio por haci. "Nos mester mantene nos unidad. Tambe den parlamento, e curason di nos democracia," Bergkamp a declara.

Alcalde di Amsterdam, Femke Halsema tambe tabata presenta. "E ta un acto sinberguensa cu e pandemia ta ser compara cu e discriminacion sistematico y asesinato di Hudiunan, ciudadanonan Sinti y Romanonan. E ta un falta di respet si e Strea di David ser malusa aki na Amsterdam na Dam Square pa e efecto y pa yama atencion," el a expresa.

## A haya paketenan di droga den cahanan di fruta na 4 supermercado Hulandes

**(NLTimes) - Cuerpo Policial Hualndes a descubri droga scondi entre frutanan na 4 supermarket na Noord-Holland y Flevoland diasabra mainta.**

Tur e frutanan en cuestion a sali for di e mesun centro di distribucion. Empleadonan di un supermarket na oord-Holland a tuma contacto cu cuerpo

policial, bisando cu nan a haya algun pakete straño den e cahanan di fruta, na e momento aki sin sa cu tabata trata di pakinan di droga.

Na momento cu cuerpo policial a presenta y a conduci investigacion, a haya sa cu e pakinan ta contene droga. Miembronan di cuerpo policial a bishita tur otro supermercado alrededor di e

supermercado en cuestion, y tur otro na cual e mesun centro aki di distribucion a entrega suministro di fruta. Na e bishitanan aki a descubri paketenan similar den un otro supermercado den Noord-Holland y a haya mas paketeden otro dos supermercado na Flevoland.

E autoridadnan a bisa cu a confisca tur e paketenan en



cuestion. Sinembargo, cuerpo policial no a specifica e nomber di e supermercadonan, ni tampoco a revela

den ki tipo di frutanan a haya e paketenan aki y ni si tin riesgo di contaminacion algun.

## Hulanda lo cera bareranan pa causa di tormenta Corrie mirando cu KNMI ta anuncia codigo oraño

**(NLTimes) - KNMI ta premira cu dialuna lo tin nivelnan halto di awa conhuntamente cu un tormenta cu lo trece biento cu forza di te cu 120 kilometer pa ora, actualizando un porcion di nan alerta di tempo.**

Cu e tormenta di winter Corrie na caminda, e insituto meteorologico inicialmente a publica un advertencia di codigo geel pa henter e pais di 7or di mainta te cu 6or di atardi, cual awo a ser actualisa na un alerta di codigo oraño cual lo dreña den efecto 8or di mainta te cu merdia na Noord-Holland y Friesland, y e areanan cu ta alrededor di Wadden y IJsselmeer.

"Pa causa di e nivelnan di awa mas halto, nos ta premira cu varios barera di tormenta lo cera. Personanan cu ta haci uso di e cayanan mester anticipa biontonan fuerte e dia di mañan," agencia di infra-



estructura Rijkswaterstaat a declara riba diadomingo. Water Management Center of Netherlands tambe a publica advertencia na e regionnan di seguridad unda cu e tormenta ta premira di tin mas impacto, y tambe a notifica e organisacionnan di ayudo y awa. Tin un chens cu

algun area lo inunda. "Unda cu ta necesario, medianan standard lo ser tuma, manera ceramento di defensa di inundacion y algun otro medidanan cu ta protocol pa situacionnan manera esun cu nos ta premira," Rijkswaterstaat a comenta. E regionnan di seguridad ta

prepara pa cera e bareranan di tormenta y evacua e areanan manera nan mira necesario. Hollandsche IJsselkering y Haringvlietluizen su bareranan lo casi siguramente cera, y despues Oosterscheldekering y Rampolskering lo por cera despues di esaki.

Na costa di IJsselmeer, e biento por yega te cu 110 kilometer pa ora. Y mas den e centro di Hulanda esaki lo ta entre 75 pa 90 kilometer pa ora.

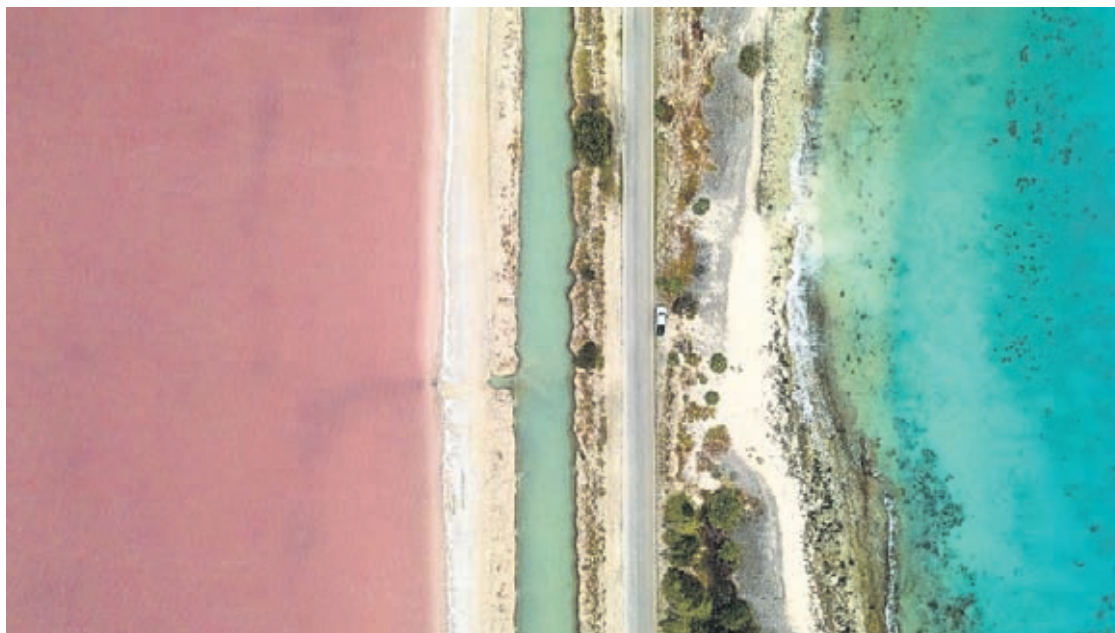
Varios otro regionnan tambe ta preparando pa posibel inundacion.



## Boneiro ta bisa ‘Bon Biní’ cu hopi renobacion den aña 2022

Cu e regreso reciente di vuelonan non stop di companianan aereo grandi, Boneiro a conoce un aumento fuerte den cantidad di bishitante den e di dos mita di aña 2021.

Boneiro a anuncia varios experiencia nobo y atractivo pa aña 2022 y segun expectativa e aña aki nos lo yama bon bini na mas tanto biahero ainda. Nos isla ta sigui enfoca riba sostenibilidad, un trent cu semper Boneiro a cana dilanti cu ne, y ta pidi bishitantenan di nos isla pa anda cu cautela na momento di explora bunitesa natural di e Blue Destinacion aki, tanto riba como bou di nivel



di lama. Den e aña nobo aki ta malcria huespednan di Boneiro cu aspectonan adicional nobo,

acomodacionnan renoba y hopi manera pa halsa y mehora calidad di nan experiencia na nos isla, for di aventuranan den

aire liber te platonan creativo.

E aña nobo aki ta marca un comienso nobo pa Miles B M

Mercera, director di Tourism Corporation Bonaire, cu a haya su nombrashon den luna di juli ultimo. ‘Nos ta preparando pa loke ta bay bira un aña excitante pa e destinacion’, segun Mercera, cu durante e lunanan binidero lo presenta un strategia nobo di marca. ‘Aunke nos mundo bou di lama semper lo keda un atraccion, nos ta ofrece un cantidad grandi di experiencia cu ta agrada varios tipo di biahero, entre otro establecimentonan mehora pa come y acomodacionnan mas luhoso pa cumpli cu pedida di biaheronan mas sofisticada y mas consciente di medio ambiente cu mas y mas ta descubri Boneiro.’

## Central di coriente antes di Saba lo bira luga di investigacion maritimo

Director general di Saba Mark Zagers a haci entrega oficial na e compania (SEC). E la haci entrega oficial di e yabi na Peter Johnson cu ta presidente di Saba conservation Foundation (SCF), nan lo ta bay ta e fundacion cu lo huur e edificio aki cu ta situa den e porta di bahia. Diferente fundacionnan di investigacion tabata presente y na momento cu a haci entrega di e yabi y

nan a haci un recorido den e planta di coriente bieu di Saba.

E fundacion aki tin hopi atencion riba e mundo maritimo y tambe naturalesa, mirando cu tabatin cambio di tempo y tambe hopi hende a cuminsa pisca debi di e situacion di COVID y situacion di e coralan ta debil ta pone cu e fundacion ta hopi preocupado y kier traha mas lihe cu ta posibel pa asina conserva e

mundo maritimo cu ta bayendo hopi atras.

Kai Wulf Director di SCF a duna di conoce cu nan plan ta pa mehora e edificio y pone un conotrolado pa cultiva y studia organismo di lama pa asina compronde, studia y controla e factornan cu ta impacta. E obhetivo di tur esaki ta pa desaroya solucionnan practica pa restaura e ecosistema maritimo. E servicionan cu ta propor-



ciona pa e ecosistema maritimo y terrestres di Saba ta di vital importancia pa e industria di e pais y cu un ba-

lor economico di \$ 29 miyon pa aña cu e compania TEEB Wolf's company a estimate na aña 2014.

## Prome di Februari lo cuminsa vacuna tur mucha di 5 pa 11 aña na Saba



Na Saba e muchanan entre 5 pa 11 aña lo haya un vacuna contra di COVID-19 dia prome di februari proximo. E vacunanan pa e muchanan a yega for di Hulanda y e dossis di vacuna ta specialmente pa e mucha nan di nan edad cu a keda fabrica door di Pfizer/BioNTech. E vacuna ta mes un cos cu esun di e hende grandi pero cu dossis mas abao cu ta na edad y curpa di e mucha pero cu ta duna e mes un proteccion cu e mucha tin mester.

Un total di 140 mucha entre 5 pa 11 anja na Saba lo ricibi e vacuna, prome cu nan lo haya e vacuna cada mucha a hiba un carta cas pa e mayornan ta na altura y aproba esaki. Asina cu e mayornan aproba de-

partamento di salud publico Saba lo cuminsa cu e proceso di prik.

Lo cuminsa vacuna e mucha nan dia prome di februari na Saba Care y despues di 8 siman e mucha nan lo ricibi e di dos vacuna. E hobennan di 18 anja bay ariba ya caba a ricibi e dos vacunanan di COVID -19 tambe





# Clasificado

## ECONOMICO

**Personal GRATIS max. 20 palabra**

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA  
ARUBA WESTSTRAAT#22 FOR DI 9:00AM-4:00PM

Email nos na  
aviso@bondia.com

### TA HUUR

Apartamento na San Nicolas,  
full muebla.  
Awa y coriente apart.  
Tel.736 1586

### Sushi den cura?

Ta piki sushi cu pick-up  
grandi pa Afl 75,= pa buelta.  
Yama nos na  
561 4297 of 561 5179  
Hasi Aruba Limpi.

### SERVICIO PUBLICO

Profesional y personalisa.  
Especialisa den cas, apartment,  
villas y condo  
Yama awo  
Tel.746 8333

### AUTO Y HERO BIEU

Nos ta piki auto, aircu y bateria  
bieu pornada. Frigidaire, stoof,  
wasmachin, tv ta 10,=.  
Yama 561 4597 / 561 5179  
Arubiano Balente

### SERVICIO PUBLICO

Handyman  
Pa trabou di verfmento  
plumbing tuberia, chapi,  
limpieza di cura, drecha mata  
Tel : 567 1108

### TA BENDE

Caha di Orgel.  
Tin 3 cylinder NOBO.  
Pa mas informacion yama  
Tel. 593 0203



### SERVICIO PUBLICO

Buscando auto pa huur y na  
bon prijs? yama nos  
Tel. 593 9953/ 593 8453

### TA BENDE

Combo di regalo pa tur  
ocasion: Mugs, kerki di bifa,  
tablashi cu leyenda  
Pa mas informacion  
Cell whatsapp 567 2907

### SERVICIO PUBLICO

Ta ofrece pa verf y chapi cura  
bon prijs. Nos ta hiba e sushi.  
Yama pa mas informacion na  
563 4828 / 5679610

### SERVICIO PUBLICO

Pa compaña Sra. grandi y hasi  
trabou di cas "live in" preferible  
pabou di Brug.  
Te. 569 4273  
of 746 2902

### TA BENDE

BBQ Grill tipo cilinder  
"criyoyo" duradero  
Prijs Afl.250  
Tel. 569 7787

### TA BENDE

Mata di Coco chiquito di Mango,  
Palmita chiquito, Trinitaria,  
Isora, Adenium of Desert Rose  
y Lizinbein  
Tel. 566 8167

### SERVICIO PUBLICO

Limpieza pa cas y auto  
Presure wash cura di cas  
Laba muebles  
Laba tapijt  
Laba sienta di auto  
Laba vloer  
Tel. 593 9464



### TA HUUR

un apartamento nobo situa den  
vecindario di Xavier University.  
Un camber, baño, sala y cushina  
no muebla. Prijs exclui utilidad  
Afl.900 pa luna Por yama  
Tel. 592 4123

### SERVICIO

Unified One Events  
Photos, films, wedding  
Tel. 749 2533

### SERVICIO PUBLICO

Mi ta ofrece servicio pa haci cas  
limpi pa ora  
Tel. 569 3253

### SERVICIO PUBLICO

Sushi den cura pa solamente  
50,- pa buelta, nos ta lante lague  
limpi mane un soño.  
Arubiano trahado  
Call 592 5766

### SERVICIO PUBLICO

Ta haci tur trabou di  
construccion y carpinteria y tur  
cos cu ta furamento di stul di  
bambu, cabana y toldos  
Tel : 746 0518 / 569 7539

### SERVICIO PUBLICO

Sra. ta haci cas y negoshi limpi  
tambe por cuida baby y hende  
grandi part time y full time  
Tel. 740 7573

### FOR SALE

Timeshare at  
Paradise Beach Villas  
week 17 - 1 bedroom  
for \$2,400  
Call 593 0040

### SERVICIO PUBLICO

Mi ta ofrece servicio di  
electricista en general corto  
circuito y mantencion  
Tel.566 5026

### TA HUUR

Apartamento den  
Oranjestad  
Call 630 5185 / 737 1718

### FOR RENT

Time Share at La Cabana  
Week 34 Unit 311 C  
for \$1000  
email:  
darwinrichard501@hotmail.  
com

### SERVICIO PUBLICO

Nos ta chapi, corta y planta  
mata, brinda tur servicio cu bo  
cura mester. Tira sushi afo, tur  
esaki na un super bon prijs  
Tel. 738 1908

### TA BENDE

Remedi Tera Campari  
Por yama  
Tel. 593 8096

### SERVICIO PUBLICO

Pa tur trabou di tapiceria di  
mueble, auto, yate y barco.  
Nos ta haci trabou di cabana y  
bambu y nos ta verf  
Tel : 569 7539 / 737 3993

### SERVICIO PUBLICO

Masaje relajante, sports ma-  
sajes, aroma terapia, piedras  
calientes, reflexologia, faciales  
Sabana Basora # 157 P.Ch.  
Tel. 561 8520

### TA BENDE

Cas cu lote di tereno pa con-  
strui 764m2 Wayaca Re. nice  
area. Mapa aproba pa DOW  
Fls. 769.000  
Tel.563 0721

### SERVICIO PUBLICO

Mi ta chapi, lanta sushi, corta  
mata, transporta frigidaire, was-  
machine biew, drecha cas, etc.  
Tel. 564 1979

### SERVICIO PUBLICO

Pa haci trabou di verf y chapi,  
tur mantencion di pafor di cas  
Yama y puntra pa Benito na  
Tel.630 5185

### SERVICIO PUBLICO

Construction  
remodelacion di cas, traha cas,  
apartment, traha y drecha dak,  
electricidad, verf pega mosaico,  
traha cura, plomeria. Bon prijs  
Tel. 593 3141

ABONA PA SOLAMENTE AFL. 38,- PA LUNA Y RICIBI TUR DIA BO CORANTNAN PREFERI  
**MAS CERCA DI BO!**



Yena aki bao e siguiente informacion

### Telefon

Number completo: .....

Adres di entrega: .....

Adres di cobranza: .....

### Pago Adelanta:

☐ 3 Luna

☐ 6 Luna

☐ 1 año

- ☐ Cobranza na Cas.
- ☐ Cobranza na Trabao.
- ☐ Paga via Banco (Standing Order) Aruba Bank no:33266.8
- ☐ Paga Aruba Bank ABO ONLINE .
- ☐ Paga CMB ONLINE .
- ☐ Personal na oficina di Bon Dia Aruba.
- ☐ Pone den Box.
- ☐ Tira den Cura.

Yama na telefon: 582-7800 of manda un email na [accounting@bondia.com](mailto:accounting@bondia.com)  
[www.bondia.com](http://www.bondia.com)





## Cas Di Cultura

Vondellaan 2 Aruba  
297-582-1010

## F A D A

Campanastraat 5 Aruba  
297-583-2999  
297-583-9610

## F A V I

Primavera 233 Aruba  
297-582-5051  
297-582-5222

## F E P O

Engelandstraat 15 Aruba  
297-583-1016  
297-583-6607

**Fundacion Contra  
Violencia Relacional**  
Tel: 583-5400

## Fundacion Autismo Aruba

Irenestraat 21 Aruba  
297-588-1179

## Fundacion Pa Nos Muchanan

Cumana 2 Aruba  
297-583-4247

## Fundacion Tel Pa Hubentud

Wilhelminastraat 19  
Aruba  
297-588-6138

## Koningin Wilhelmina Fonds

Spinozastraat 9 Aruba  
297-582-0412

## Mary Joan Foundation

Sabana Blanco 8 Aruba  
297-588-9999

## Rode Kruis Aruba

Pedro Gallegostraat 14  
Tel. 297-582-2219  
Fax 588-3376

## Famia Planea (SBVO)

Avenida Milio J Croes 17  
B Aruba  
297-588-9591  
www.famiaplanea.org  
famiaplanea@hotmail.com

## Stichting Fundacion Guia Mi

George Madurostraat 34  
297-582-0088

## Y M C A

Calbasstraat 1 Aruba  
297-582-3072

## AL-ANON group

Sabana Liber #8, Noord  
(close to the hotels)  
Tel: 736-2952 or  
593-7081



## Dokter na warda

### Oranjestad

Hospital  
7:00 pm / 10:00 pm

### San Nicolas

Imsan  
24 ora

## Botica na warda

### Oranjestad:

Eagle  
Tel. 587 9011

### San Nicolas:

San Nicolas  
Tel. 584 5712

## Servicio di Taxi

### Aruba Transfer Tour & Taxi

#### C.A.

Pos Abao #41  
P.O. Box 723 Aruba  
Tel: 582 2116 / 582 2010  
Fax: 583 6988

### Taxi Adres Services (24h)

L.G. Smith Blvd. #234  
Oranjestad Aruba  
Tel. 587 5900  
Fax: 587 1928  
E-mail: tas@setarnet.aw



### A1 Taxi Services Aruba

Moko 56 T  
Tel: 587-8850  
Tel: 280-2828  
Whatsapp: 592-7024  
E-mail: a1taxiservices.aruba@hotmail.com

## Pronostico di tempo

#### Tempo:

Parcialmente nubia cu un  
awasero pasahero

Temperatura maximo 31  
grado Celsius

Temperatura minimo 26  
grado Celsius

Indice di calor (heat in-  
dex) den y rond di oranan  
di merdia: 32 pa 35 grado

Celsius

Uv index: 9

Bahada di solo : 6:40 pm  
Subida di solo : 7:05 am

Biento:

Moder for di oost- noor-  
doost;

Forsa 3 te 4 (12 te 30 km/  
ora, 7 te 16 nudo).

Den dia basta fuerte den  
rafaga;

Forsa 5 (31 te 39 km/ora,  
17 te 21 nudo).

#### Situacion general di tempo:

Extension zwak di e area  
di presion halto den At-  
lantico lo mantene un  
biento zwak te modera,  
tin bes basta fuerte den  
rafaga. Humedad den re-  
gion lo por produci spe-

cialmente den oranan di  
marduga i mainta trem-  
pan un awasero pasahero.

#### Condicionnan mariti- mo/ estado di lama:

Na partinan proteje di  
costa: leve

Na partinan zuid: trankil  
te modera

Na partinan oost te  
noordwest di costa:  
modera

Olanan lo ta entre 2 pa 4  
pia.

### EMERGENCIA 911

#### POLIS

Oranjestad 100  
San Nicolas 104  
Santa Cruz 105  
Noord 107  
Tip Line 11141  
Brandweer 115  
Ambulance 911  
Hospital 527-4000  
Imsan 524-8833  
Warda Costa 913  
Seguridad Nacional 11911  
Cruz Cora 582-2219

#### BOTICA

Aloe 584-4606  
4 Centro Medico 584-5794  
Central 585-1965  
Dakota 588-7364  
Del Pueblo 582-1253  
Eagle 587-9011  
Kibrahacha 583-4908  
Maria 585-8145  
Di Servicio Noord 586-4606  
Oduber 582-1780  
Paradera 588-6638  
San Lucas 584-5119  
San Nicolas 584-5712  
Santa Anna 586-8181  
Santa Cruz 585-8028  
Sero Preto 584-4833  
Trupial 583-8560

#### UTILIDAD

Setar 117  
Web 525-4600  
Elmar 523-7147

#### FUNERARIA

Aurora 588-6699  
Royal Funeral H. 586-4444  
Ad Patres 584-2299  
Olive Tree 584-8888

## Centrale Bank van Aruba

Daily Exchange Rates - 01/28/2022



Currency <sup>1</sup>	Buying from Public <sup>2</sup>	Buying from Public <sup>3</sup>	Selling to Public
ANG	98.00	100.00	100.20
ANG <sup>4</sup>	-	-	100.00
USD	1.77	1.78	1.80
CAD	1.37	1.39	1.41
CHF	190.95	191.67	192.47
GBP	2.32	2.37	2.43
JPY	152.70	154.09	155.64
EUR	196.49	198.28	200.28
DKK	25.65	26.37	27.17
NOK	18.75	19.47	20.27
SEK	17.82	18.54	19.34

For amounts up to Afl. 100,000



# Ateliers '89 Punto Di Beyas Arte Aruba ta presenta un anochi di exposicion

Diabierna 4 di Februari 2022 pa 8pm un bes mas ta premira cu e lo bira un anochi ameno cu diferente exposicion nan pa diferente participante yama C A N D E L A. Durante e luna di Januari a duna e workshop nan di Pintura y Animacion. Di cual awor a yega e momento pa presenta e resultado nan di esaki nan cu e obra nan di

arte cu a wordo crea.

Bou guia di e artista maestro Dora Longo Bahia procedente di Brazil pa Pintura y pa Animacion e artista maestro Christopher Tym procedente di Inglatera. Trahando asina cu e artistanan aki di caliber halto internacional e participante nan bou nan guia a traha obranan sorprendente y di otro caliber.

E anochi aki di inauguracion lo wordo dedica na nos flamante Miss Aruba Universo Thessaly Zimmerman. Thessaly durante su lunanan di preparacion a bishita Ateliers '89 na varios ocasion y principalmente cu e preparacion y participacion den Lets Art About Mental Health. Organisa pa Respaldo y teni den tur e espacio nan na Ateliers '89, cu tawata un exito













rotundo.

Despues lo sigui pa e presentacion a la screening riba e pantaya grandi, den nos jardin interno. Mustrando asina e pelicula nan di animacion traha pa e participante nan. Pa despues habri e parti di e exposicion di Pintura den e sala nan mayor di exhibicion na Ateliers '89.

Cu e pinturanan nobo y instalacion. Tambe por mira ainda e exposicion andante di fotografia yama, Pega Pega, bou guia di e Hulandes Jessie Koeiman. Tur esaki cu entra-

da gratis unda cu lo tin manera semper bar y cushina bon surti y cu e musica agradabel di Dj Adriano Nanof.

E exposicion nan aki ta haci posibel y cu cooperacion di produccion di Brian Solognier. Cu e ayudo semper di nos sponsor principal Monriaan Fonds y UNOCA, Cultuurfonds Caribe, Garage Centraal y tur e otro instancia nan cu ta coopera semper cu nos (mira e tarheta di invitacion personal). Bo presencia lo ta altamente aprecia y aporta asina na nos Arte Contemporaneo y Cultura Arubano.

Resultado Sorteo jan 29 y jan 30, 2022					
Cadena Alexander Lottery ta presenta resultado di weganan di suerte					
Wega		Prome premio	Segundo premio	Tercer premio	
DIARIO		0955	8698	6247	jan 29
		0360	9844	4322	jan 30
KORSOU		1620	1961	3976	jan 29
		3345	8776	3849	jan 30
SUPER4		8953			jan 29
		9546	SUPER5	46283	jan 30
FLAMINGO		7663	9245	9007	jan 29
		1990	0389	7020	jan 30
	LOTTO CATOCHI	0361	5814	5733	
	WEGA ANOCHI	2272	3466	9376	
	DIADOMINGO	4300	6468	3650	
	BIG4	7212			
	WEGA ANOCHI	0351			
	DIADOMINGO	1261			
	1 OFF	6770			
	WEGA ANOCHI	4089			
	DIADOMINGO	8146			
	ZODIAC	3423	LIBRA		
	WEGA ANOCHI	0148	SAGITARIO		
	DIADOMINGO	3900	ARIES		
	LUCKY3	435		X2	
	WEGA ANOCHI	010		FP	
	DIADOMINGO	596		X2	
	LOTTO DI DIA	04-10-14-22-26		5x match4 75x Afl.8	
	DIADOMINGO	02-13-15-19-20			
	Afl. 55.000,-				
	LOTTO 5	11-16-22-23-31		Joker: 35	Letter: M
	Afl. 180.000,-			6match 4, 197x Afl.500	

## Dia 4 di februari 2022 ta e ultimo dia cu por paga e prome mita di e impuesto di vehiculo di motor pa aña 2022

E ultimo dia pa paga impuesto di vehiculo di motor di aña 2022 ta diabierna 4 di februari proximo. Anteriormente e fecha final tabata programa pa dialuna dia 31 di januari 2022. Sinembargo Departamento di Impuesto a opta pa duna un extension en conexion cu e interrupcion di servicio di caha pa motibo di fayos den e liñanan di comunicacion. Departamento di Impuesto ta urgi tur contribuyente pa haci bon uzo di e extension pa asina cumpli cu e pago di impuesto di vehiculo di motor pa 2022 debidamente.

### Pago via banco

Pa e contribuyentenan cu ta paga online via banco, ta recomendabel pa haci uzo di e opcion "Bill Pay". Di e forma ey por duna un descripcion detaya pa asina Departamento di Impuesto por registra e pago corectamente. Mester menciona e persoonsnummer, e periodo di pago y e number di plachi. Si e contribuyente ta bay paga mas cu un number via banco, e mester haci un transaccion di pago separa pa cada plachi di number. No ta posibel pa paga un solo suma den un solo transaccion, debi cu esaki lo trece tardansa ora di procesa y aloca e pago.

### Pidi recibo di pago online

Tur contribuyente cu haci pago via banco, por pidi e recibo di Departamento di Im-

puesto online via e siguiente link:

<https://www.impuesto.aw/uw-digitale-formulieren-snel-en-gemakkelijk-online-invullen-en-verzenden>

Despues ta scoge e opcion: Aanvraag kwitantie motorrijtuigbelasting. Siguiementemente Departamento di Impuesto lo manda e recibo pa e contribuyente via e-mail.

Departamento di Impuesto ta recomenda pa haci pago online via Aruba Bank of Banco di Caribe, debi cu e transaccionnan di pago via e banco nan aki ta pasa den e sistema di Departamento di Impuesto den un dia. Pagonan haci via otro banco ta tarda por lo menos 5 dia di trabou pa registra den e administracion di Departamento di Impuesto.

### Boet pa incumplimento

Pagonan cu drenta despues di dia 4 di februari 2022 ta laat. Pagonan haci riba 4 di februari 2022 despues di e "cut-off time" di banco lo pasa pa e siguiente dia y ta wordo considera como laat. Pa e "cut-off time" di cada banco por consulta nan website. Den caso cu un contribuyente ta laat e lo tin cu paga tambe e boet pa incumplimento. E suma di e boet ta 50% di e suma cu no a wordo paga. Departamento di Impuesto ta recomenda pa haci e pago di impuesto mas lihe posibel y no warda te na ultimo momento. Pa mas informacion por consulta <https://www.impuesto.aw/wanneer-moet-u-motorrijtuigbelasting-betalen>



**Aurora**  
*Royal Pray*  
Funeral Home & Crematory  
Cumana # 76 & # 44/ van Speyckstraat # 1  
Oranjestad, Aruba  
Telephone: (297) 588-6699  
E-mail: info@aurorafuneralaruba.com

Psalm 91

“Lo E cubri bo cu su hala nan, bou di nan bo ta sigur. Su fieldad lo ta pa bo un escudo, un harnas. Como ba yame SEÑOR ‘Mi Refugio’ y a bai sconde serca Dios haltisimo, ningun desgracia lo no yega serca bo. Pasobra E a manda su Angelnan warda bo unda cu bo bai.”

A bai sosega den brasa di nos Señor, nos mama,wela, bisawela, tatarawela, ruman y tanta stima:



**Sra. Agripina F. Koolman-Lopez**  
Mihor conoci como “Chita of Mama Chita”  
\*23/06/1928 – †24/01/2022  
Vda. di Ignacio “Chona” Koolman

Na number di su yiunan:  
Sra vda. Linda Croes-Koolman y familia  
Roberto “Robby” & Gloria Koolman-Velez  
Fernandez y familia  
Nieto y nietanan:  
Annuschka Croes y familia  
Indra Croes y familia  
Andre & Jessica Koolman-Ras y familia  
Ruby Florianne Koolman  
Mescos nieta:  
Yaindy Maduro  
Bisanieto & bisanietanan:  
Sirenne Roga & Alvaro Rodriguez Reyes y familia  
Sherry Croes & Gerson Orman  
Jeandre Koolman  
Tataranieta:  
Alvania Rodriguez Reyes  
Rumannan:  
Catharina “Chichi” Lopez  
Helena “Ely” Lopez  
Merzelina “Lina” & Theofilo Tromp-Lopez y familia  
Vdo. Damasco “Dama” Lopez y familia  
Pascuala “Cala” Lopez y familia  
Swa:  
Mathías “Chai” & Marianita Koolmam y familia  
Ex-yerna nan:  
Stella Contreras-Herreira y familia  
Sra vda. Florence Perez-Hora y familia  
Tata di su bisanieta y mescos nieto:  
Pastor Emilio “Johnny” Roga & Gabriela Borrego  
Subrina y subrinonan, ihanan, su compañero/a nan y verzorgers nan di SABA San Nicolas afdeling SHOKO  
Demas familia: Lopez, Wever, Koolman, Croes, Velez  
Fernandez, Ras, Roga, Rodriguez Reyes, Geerman,  
Hernandez, Tromp, Schwengle, Dañe, Abello, Cruz,  
Hora, Hereirra, Orman, de Lange  
Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida algun familiar.  
Acto di Intiero lo ta dia 01 Feb 2022 na Aurora Funeral Home di 2pm pa 4pm despues lo sali pa Santana Centraal di Sabana Basora.  
Nos ta pidi pa bin bisti na su color favorito Cora of un color alegre.  
Lamentablemente despues di intiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.  
Ta pidi pa mantene estrictamente na e regla nan di DVG (covid-19) uzando tapa boca y practicando distancia social.

**Aurora**  
*Royal Pray*  
Funeral Home & Crematory  
Cumana # 76 & # 44/ van Speyckstraat # 1  
Oranjestad, Aruba  
Telephone: (297) 588-6699  
E-mail: info@aurorafuneralaruba.com

Conforme voluntad di Dios,  
nos ta participa cu a fayece:

**Antonia Zee Tromp**  
01.03.1934 - † 25.01.2022



Mayornan:  
† Julian Tromp & † Braulia Tromp-Ruiz

Na number di su:  
Casa: Frederik (Fred) Zee

Rumanan:  
Francisco (Chico) & Martina Tromp y Famia  
† Aminta (Minta) Wever Tromp y Famia  
† Esteban (Van) Tromp  
Martino Laurencio (Loren) Tromp y Famia

Sobrino(a):  
Gloria, Humphrey, Marisella Tromp y Famia  
Andy, Michael Wever y Famia  
Judith Barret, Judella Francees y Famia  
Elizabeth Tromp

Amigo di cas: Guillermo Isabella

Ihanan

Primo y primanan, demas famia: Zee, Tromp, Wever, Werleman, Ruiz, Semeleer, Barret, Francees, Britten, Franken, Henriquez, Fingal, Dijkhof, Coronel, Figaroa, y famianan na Hulanda.

Ta invita pa Acto di entierro diamars 1 di februari di 9am – 11am, na Aurora Funeral Home, despues saliendo pa santana Catolico na Noord,

Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro conocir y famia.  
Nos ta lamenta cu despues di entierro, no por ricibi bishita na cas.

**Aurora**  
*Royal Pray*  
Funeral Home & Crematory

Laga tur loke ta spera mi ta bunita  
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita  
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y  
Laga esakinan termina den tur bunita.  
Cado Wever.



Cu dolor na nos curason, nos ta participa fayecimento di:

**Ramdew Rajaram**  
\*19-04-1962 - †26-01-2022

Acto di despedida lo wordo anuncia despues

**Aurora**  
*Royal Pray*  
Funeral Home & Crematory  
Cumana # 76 & # 44/ van Speyckstraat # 1  
Oranjestad, Aruba  
Telephone: (297) 588-6699  
E-mail: info@aurorafuneralaruba.com

“Bou di alanan di Dios mi ta sigur”  
Abo cu ta biba bou di amparo di Altísimo, ta hospeda den sombra di Dios Omnipotente, bisa Señor: “Mi refugio, mi forti, mi Dios den kende mi ta pone mi confiansa”  
Salmo 91:1-2

Cu dolor na nos curason, nos ta participa fayecimento di:



**Dominico Jose Figaroa**  
Mihor conocí como ‘Domico’ y ‘Mico’  
\*04-08-1952/ †01-09-2022

Na number di su:  
Tata: † Carmelo “Meeuw” Figaroa  
Mama: † Margarita “Margo” Figaroa- Kelly

Rumannan:  
Juan y Judith Figaroa  
Lucrecia y Albert (Tico) Werleman- Figaroa y familia  
vda Frieda Croes- Figaroa  
Julian (Jan) Figaroa  
† Pablo “Poy” Figaroa  
† Jose “Joy” Figaroa  
María (Elsa) y Rigoberto (Riri) Kock-Figaroa y familia  
Martina (Ella) y Filomeno (Pito) Boekhoudt-Figaroa y familia

Subrino/a nan:  
Shirley y Hyacintho (Chin) Giel y familia , Raquel y Oswald (Donny) Cicilia y familia , Stephanie y Eugene Heyden y familia , Saidi Figaroa y Peter y yiu  
Jorge y Laiza y yiunan y familia , Igor, Wendy Kock y Betto y yiunan y familia  
† Rigoberto Junior, Marcelito Boekhoudt, Engelliney yiunan y familia  
Alvaro Boekhoudt, Jonathan Boekhoudt y Lady y familia , Mary-anne Boekhoudt y Kendrick y yiu y familia

Su Hija: Aya Geerman y familia

Tur primo y prima nan, bisiña, amigo, conocir y demas famia: Figaroa, Kelly, Tromp, Croes, Kock, Boekhoudt, Werleman, Ruiz, Giel, Cicilia, Henriquez, Semeleer, Franken, Thiel, Sprock, Victoria, Gei, Dijkhoff, Trimon, Christiaans, Geerman, Heyden, Gagol, Visser, Ras

Ta keda invita pa asistí na acto di intiero cual lo turna lugar 1 di februari 2022 for di 2or pm pa 4or di atardi na Misa Santa Anna na Noord y despues saliendo pa santana Catolico Noord.

Nos ta pidi disculpa si den nos tristesa nos por a lubida algún famia.

Despues di intiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



# Aurora

## Royal Pray

### Funeral Home & Crematory

Cumana # 76 & # 44/ van Speyckstraat # 1  
Oranjestad, Aruba  
Telephone: (297) 588-6699  
E-mail: info@aurorafuneralaruba.com

“Señor ta mi wardador, mi’n tin falta di nada  
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.  
E ta hibami na awa trankil,  
Pa mi bolbe haña forsa”.  
Salmo: 23

Cu dolor na nos curason, pero conforme cu Dios su  
boluntad. Nos ta anuncia fayecimento di nos ser stima;



**Emiliano Mathilda**  
Mihor conoci como: “Buchi”  
\*08-08-1937 - †24-01-2022

Na number di su:  
Yiunan: Derwin y Joycelyn Mathilda-Kock  
Rensley (Gregory) y MarleneMathilda-Geerman

Nieto(a)nan:  
Brandon y Lucanne Angela Falconi  
Darenska Mathilda  
Terrance Mathilda  
Jeandry Mathilda  
Mikayla Mathilda  
Emylaine Mathilda

Ruman: Alberto (Betty) Mathilda y famia

Sobrino y sobrinana, primo y primanan

Demas famia: Mathilda, Loefstok, Kock, Geerman, Curiel,  
Maduro, amigo y conocirnan ta wordo invita na e acto di  
entierro cu lo tuma lugar dialuna 31 di januari 2022 na Aurora  
Funeral Home di 2’or pa 4’or di atardi, despues saliendo pa  
Santana catolico na Sta. Cruz.

Famia ta pidi pa mantene reglanan di DVG encuanto Covid  
(1.5 m y duna man)

Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida algun famia.

# Aurora

## Royal Pray

### Funeral Home & Crematory

Cumana # 76 & # 44/ van Speyckstraat # 1  
Oranjestad, Aruba  
Telephone: (297) 588-6699  
E-mail: info@aurorafuneralaruba.com

“Señor ta mi wardador, mi’n tin falta di nada  
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.  
E ta hibami na awa trankil,  
Pa mi bolbe haña forsa”.  
Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:

**Ronel Sixto Daké**  
Cariñosamente jama “Ronny”  
\*28 - 3 - 1938 - †26- 1 - 2022

Acto di entierro lo wordo anuncia despues.



# Aurora

## Royal Pray

### Funeral Home & Crematory

Cumana # 76 & # 44/ van Speyckstraat # 1  
Oranjestad, Aruba  
Telephone: (297) 588-6699  
E-mail: info@aurorafuneralaruba.com

Laga tur locual ta spera mi ta bunita  
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita  
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y  
Laga esakinan termina den tur buniteza.

Cado Wever.

Cu dolor na nos curason, pero conforme cu Dios su boluntad, nos ta anuncia  
fayecimento di nos ser stima:



**Johannes Pedro Croes**  
mihor conoci como Janny  
\*28-01-1950 †18-01-2022

Na number di su

Mayornan:  
† Ana Juliana Croes-Petrocthi y † Johannes (Jan Smid) Croes

esposa:  
Raiza Henriette Croes-Engelhart

Yiunan:  
Rainy Croes  
Saskia Croes  
Silvana Croes

Nietonan:  
Rashid Croes  
Jose Baena  
Selena Croes  
Ayisha Baena y Xenon Noguera  
Mohamad Croes  
Alexa Silvana Croes  
Raidy Croes  
Lito Youssef  
Prince-Fari Strickx y famia

Rumannan:  
† Adelberto Croes y famia  
† Agnes Thode-Croes y famia  
† Filomena Lampe-Croes y famia  
† Alfonso Croes y Giana Jimenez  
† Dominico Croes y famia  
† Eusebio Croes y Ludovica de Cuba y famia  
Humberto Antonio (Toni) Croes

Manera mama:  
† Meme Tromp

Manera ruman nan:  
† Silo Tromp y famia  
† Toko Falcon Tromp y famia  
Candito Tromp y famia  
Hortencia Tromp y famia  
Yvonne Zambrano Tromp y famia

Tur primo- y primanan, sobrino- y sobrinanan y demas famia y amistadnan:  
Croes, Dijkhoff, Tromp, Falcon, Bermudez, Bermudes,Laaf, Hatt, Carlo,  
Engelhart, Prudencia, Wilson, Muller, Polsbroek, Oleana, Danies, Gomez,  
Pieters, Schwengle, Brokke, Trimon, Alves Vieira, Chaljub, Petrocchi,  
Petrocthi, Arends, Noguera, De Cuba, De Kort, Gomes, Domacasse, Giel,  
Wathey, Oduber, Falconi, Geerman, Franken, Angela, Thodé, Filiciana,  
Paula, Jacobs, Penzo, Obispo, Soemantha De Meza, Taylor.

Tur e bon bisiñanan:  
Grace y Hipolito Tromp y famia  
Luenne y Francis Gomez y famia  
Gilbert Schwengle y famia  
Richard Brokke y famia  
Luz Marina Conde y famia

Tur e bon amigonan na Aruba:  
Malyn Tromp y famia  
Mayra y Rino Bermudes y famia

Amigoenan nan di Korsow:  
Johnny Domacasse y Famia  
Norly y Gayo Liberia y famia  
Marcela y Akkerly Rimón y famia  
Martitza Romano y Famia  
Angelo Boekhoudt y famia  
Tico Boekhoudt y famia  
Reginald Taylor y famia  
Glenda y Hubert Sneider  
Shirley y Giovanni Martina, Robby Lee,  
Sam Fock y famia  
Astrid y Boy Obispo

Un danki special na Praktijk di Huisarts M. Ho-Kang-You  
Un danki special tambe na Staff y personal di Horacio Oduber Hospitaal y  
specialmente na e ICU-afdeling:  
Verpleegkundigen: Anthony, Miguel, Maartje, Rachelle, Marjorie, Nathalie,  
Maria Dr. Ramos, Dr. Sabrina

Ta invita pa acto di despedida cual lo tuma lugar na Aurora Funeral Home  
Dialuna 31 di januari 2022 di 9’or pa 11 or di mainta.

Ta pidi encarecidamente pa mantene estrictamente na e reglanan di DVG, usa  
tapaboca y mantene distancia social.

Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida algun famia of amistad.

Nos ta lamenta cu despues di cremashon nos no por ricibi bishita na cas.

# Aurora

## Royal Pray

### Funeral Home & Crematory

Cumana # 76 & # 44/ van Speyckstraat # 1  
Oranjestad, Aruba  
Telephone: (297) 588-6699  
E-mail: info@aurorafuneralaruba.com

“Dios ta amor... y amor ta Dios, maske mi no ta  
na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda di boso  
Curazon, mi por stens di loke Señor ta hasi”  
Salmo 33

Cu dolor na nos curason, nos ta participa  
fayecimento di nos ser stima:



**Sra. Henriette F. Croes-Evertsz**  
Mihor conoci como” Ennie”  
\*22-12-1935 - †25-01-2022

Mayornan:  
†Carmo Evertsz y †Felicia Evertsz-Semeleer

Esposo: †Henry Croes

Manera yiu: Franklin Lampe

Rumannan:  
†Hilda y Jules Halley-Evertsz  
†Eduardo y †Emiliana Evertsz-Eckmeyer  
Frida Evertsz

Sobrino y sobrinanan:  
Ethlyn y Rodolfo Dennis-Halley y famia  
Tianda y Albert Daemen-Halley y famia  
Beranie y Mary Halley-Vaugh y famia  
Etrick Halley y famia  
Anthony Evertsz y Melissa Figaroa y famia  
Sharon Evertsz y John Henriquez y famia  
Angeline y Robert Wernet-Jeandor y famia  
Zulaika Jeandor

Swa- y cuñanan

Primo- y primanan, conocirnan y demas famia  
Personal y compañeronan di Ixoria-Huize  
Maristella.

Ta invita pa asisti na e acto di entierro cual lo  
tuma lugar na Pray Funeral Home na San  
Nicolas, dialuna 31 di januari 2022 di 9’or pa  
11’or di mainta. Despues lo sali pa Santana  
Catolico na San Nicolas.

Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida  
algun famia of conocir.

Nos ta lamenta cu despues di entierro nos no ta  
risibi bishita di condolencia na cas.

Pa motibo di e situacion di Covid-19 ta pidi pa  
mantene estrictamente na e reglanan di DVG  
usando tapa boca y practicando distancia social.



## Aurora

### Royal Pray

Funeral Home & Crematory

Cumana # 76 & # 44/ van Speyckstraat # 1  
Oranjestad, Aruba  
Telephone: (297) 588-6699  
E-mail: info@aurorafuneralaruba.com

“Cerca Dios no tin sufrimento, ni dolor, ni tristeza.

Cu Dios encontra mi cu su manan habri i jen di splendor.”

Cu dolor na nos curason, nos ta participa fayecimento di mi mami stima, nos yiu, ruman, subrina y prima :



**Ixanja Geneviève Feliciana**  
\*21-05 1990- †26-01-2022

Na number di su  
Pret'i wowo: Denixon Fang

Mayornan:  
Haime y Regina “Ina” Felician-Giel

Ruman:  
Ryne y Saloua Felician-Tahrda

Subrinonan:  
Jessim y Senna Felician

Tanta y omonan:  
Maria y Roly Erasmus  
Joy y Sindra Giel  
†Benny y Rica Giel  
Betty y Mario Croes  
Shirley Felician y Luty Geerman  
Jacqueline Felician

Prima y primonan: Gina, Jane, Marc  
Anthony, Suhaily, Claudia, Marely, Jean Marc y  
Jary-ann

Madrinanen:  
Carina Tromp- Van de Poel y Maria Erasmus

Tata di su yiu: Dennis Fang

Welo y wela di su yiu:  
Dennis y Olga Fang y Famia

Manera un mama: Laura Tromp

Tur su coleganan di CMB, integrante di Paranda  
Ta Nos, demas famia y conocirnan.

Ta invita pa asisti na acto di despedida y cremacion  
cual lo tuma lugar diasabra 5 di februari 2022 for  
di 9'or pa 11 'or di mainta na Aurora Funeral  
Home.

Pa motibo di e situacion actual di Covid-19 ta pidi  
pa mantene reglanan di DVG Usando tapaboca y  
practica distancia social.

Nos ta pidi nos disculpa cu nos no por ricibi  
bishita di condolencia na cas.

## Aurora

### Royal Pray

Funeral Home & Crematory

Cumana # 76 & # 44/ van Speyckstraat # 1  
Oranjestad, Aruba  
Telephone: (297) 588-6699  
E-mail: info@aurorafuneralaruba.com

Laga Tur Loke Ta Spera Mi Ta Bunita.  
Laga Tur Locual Cu Mi Encontra Na Caminda Ta Bunita  
Laga Tur Locual Cu Mi Laga Atras Keda Bunita Y  
Laga Esaki Nan Termina Den Tur Bunita.

Cu inmenso tristesa na nos curazon, pero conforme cu boluntad di  
Dios, nos ta participa fayecimento di ;



**Juan Servando Solognier**  
Mihor conoci como Sep.  
25 Nov 1947 - + 26 Jan 2022

Mayornan: Bernadina (Chichi) Solognier-Werleman  
Tata: Benoit (Wawa) Solognier

Na number di su casa: Aida Solognier Werleman  
Su Juinan ; Jasmin Solognier y Eddy Semeleer  
Meluska Solognier y Arthur Tromp  
Su Nieto Nan; Ricky Maduro  
Erika Maduro y Jhorman Chirino  
Natalia Maduro y Junior Lacle  
Giomar Kelly y Lisy Gonzalez  
Melany Kelly y Joydrick Maduro  
Jamely Kelly

Bisanieta; Austin Lacle  
Bisanieta ; Li-Giany Kelly  
Ruman Nan ;Maiky, Twina Solognier -Geerman  
Roque,Cecilia Solognier-Giel  
Ety,Anna Solognier- V/D Linden  
Betty Solognier y Fam  
Herry Solognier  
Sobrino Nan; Maikito ,Illiane,Ansbert,Clive y Joanne.  
+ Marvin Reeder.  
Suegra;Andrea (Dela ) Werleman

Tanta y Omo Nan; †Freddy y +Ruby Solognier-Geerman y Fam  
+Ovy y +Shon Mina Solognier-Geerman y Fam  
+Vicente y Shon Pina Solognier-Geerman y Fam  
+Dufy y +Pepeya Solognier-Irausquin y Fam  
+Shondo Y Aura Solognier-Delaney y Fam  
+ Fichi Werleman  
+ Chichi Y + Capy Leest-Werleman y Fam  
+ Ina Y +Ale Geerman-Werleman y Fam  
Djick Y Shon Ca Werleman-Werleman y Fam  
Ica Werleman Y Fam  
Ninita Werleman Y Fam  
Ciro Y Coleta Werleman -Tromp Y Fam  
Japi Y Osmelia Werleman -Madiedo  
Mario y + Tinch Croes Werleman y Fam  
+Monica y +Narciso Dirks-Kock y fam  
+Lucas y+ Rosendo Kock-Hernandez y Fam  
+Roman y Irma Kock-Kelly y Fam  
+Federico Kock  
+Lucinda y +Isais Maduro- Kock Y Fam  
+Querino y Dora Kock -Flaneging Y Fam

Swa y Cunja :Jacinta Y Dalmacio Henriquez-Danje y Fam  
Lucia Y Nelson Yarzagaray-Danje y Fam  
Reina Y Andre Gijsberts- Danje y Fam  
Maria Y Maiquino Semeleer-Danje y Fam  
+Augustinus y Esther Danje-Geerman yfam

Iha Nan;Dolfi Werleman, Agnes Werleman, Marisol Danje, Nikita  
Robles Dirks, Ansbert Solognier  
Amigo nan di cas Fedi Ras, Shona Ras Y Cai Luidens.  
Prima y Primo Nan,Comer y Comper Nan.  
Bisinja Nan;Florenca Ras,Ina Ras,Ica Y Alberto Croes-Ras,Patrick  
y Sandra Croes-Henriquez  
Litza y Humphrey Croes-Henriquez.  
Su Ayudante Cu A Trate Cu Hopi Amor y Carinjo Durante Su  
Enfermedad; Sandra Koollman y Mendy Lo A Njoe.  
Familia Solognier,Werleman,Maduro ,Kelly Y Danje, Kock, Wernet

Ta invita tur amigo,bisinja y conocirnan pa acto di entierro cu lo  
tuma lugar diaranson 2 di februari 2022 di 2'or pa 4'or na Aurora  
Funeral Home, despues saliendo pa santana catolico na sta cruz.

Enves di flor of krans un donashon pa kanker fonds ,lo tin un box  
pa e bunita gesto aki.

Disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un familiar.

## Aurora

### Royal Pray

Funeral Home & Crematory

Cumana # 76 & # 44/ van Speyckstraat # 1  
Oranjestad, Aruba  
Telephone: (297) 588-6699  
E-mail: info@aurorafuneralaruba.com

“Señor ta mi wardador, mi’n  
tin falta di nada  
Den cunucu di yerba berde e  
ta ponemi sosega.  
E ta hibami na awa trankil,  
Pa mi bolbe haña forsa”.  
Salmo: 23



Nos ta anuncia fayecimento  
di:  
**Oscar Mauricio Dirksz**  
\*09-10-1944 - †24-01-2022

Na number di su:  
Yiunan:  
Sergio, Sonia y yiu  
Silvia, Kevin y yiunan

Yiunan di criansa:  
Susan Gomez y famia  
Kathleen Gomez-Navarro y famia

Acto di entierro lo tuma lugar den seno di famia.

## Aurora

### Royal Pray

Funeral Home & Crematory

“Señor ta mi wardador,  
mi’n tin falta di nada  
Den cunucu di yerba  
berde e ta ponemi  
sosega.  
E ta hibami na awa  
trankil,  
Pa mi bolbe haña forsa”.  
Salmo: 23



Nos ta anuncia  
fayecimento di:

**Dominica Augustina Angela**  
\*24-07-1934 - †25-01-2022

Acto di entierro lo wordo anuncia despues.

## Aurora

### Royal Pray

Funeral Home & Crematory

Laga tur loke ta spera mi ta  
bunita Laga tur locual cu mi  
encontra na caminda ta bunita  
Laga tur locual cu mi laga  
atras keda bunita y  
Laga esakinan termina den tur  
bunita.  
Cado Wever.



Cu dolor na nos curason, nos ta participa  
fayecimento di:

**Ramdew Rajaram**  
\*19-04-1962 - †26-01-2022

Acto di despedida lo wordo anuncia despues



## 2nd trial in Floyd killing centers on clash of duty, code

**(AP) — A federal trial against three former Minneapolis police officers seeks to hold them responsible for not stopping George Floyd's murder — and perhaps strike a blow against long-standing police culture that breeds reluctance to rein in fellow officers.**

The circumstances of Floyd's death — pinned under Officer Derek Chauvin's knee for more than nine minutes, recorded from multiple camera angles — may help prosecutors clear the bar for conviction on a charge that's rarely brought, in part because it can be difficult to prove. Regardless, several former federal prosecutors and legal experts see a message in the Department of Justice's pursuit of charges accusing J. Alexander Kueng, Thomas Lane and Tou Thao of violating Floyd's civil rights.

"This sends a real message to counterbalance that very strong cultural set of influences in policing that often prevent an officer from stepping forward and reporting or stopping misconduct," said Jonathan Smith, former chief of the department division that oversees police civil rights inquiries.

The federal charges require prosecutors to prove the ex-officers willfully deprived Floyd of his constitutional rights — meaning that they knew what they were do-



ing was wrong and still went ahead.

Chauvin was convicted of state murder and manslaughter charges last year and pleaded guilty to a federal civil rights charge. Kueng, Lane and Thao also face a separate state trial on charges they aided and abetted murder and manslaughter.

Police departments and local prosecutors have their own means to punish officers who don't intervene. But high-profile examples show how risky it is, both personally and professionally, for officers who do intervene or who cooperate with investigations of fellow officers.

In Chicago, a key police witness against three Chicago officers charged with trying to cover up the 2014 shooting of Laquan McDonald testified that she was taunted as a "rat" by fellow officers who said her calls for assistance while on duty should be ignored.

In Florida late last year, an officer with less than three years experience pulled a sergeant by his belt away from a handcuffed suspect, apparently afraid he was about to pepper spray the man. The sergeant, a 21-year veteran, grabbed the officer — at one point placing his hand against her throat.

And in Buffalo, New York,

Officer Cariol Horne was fired in 2008 after an arbitration process ruled that she had put other officers at risk when she stopped a fellow officer whose arm was around a handcuffed suspect's neck.

The Florida officer drew the support of her chief for stepping in, though his public comments came only after a Miami TV station published video of the conflict. Horne, the Buffalo officer, was ultimately granted a pension — but only after a lengthy court battle and a push to change state law.

Floyd's May 2020 killing prompted many police leaders to boost their own training on officers' duty to inter-

vene when a fellow officer puts someone in danger.

Since mid-2020, 21 of the country's 100 largest police departments adopted policies on officers' duty to intervene and lawmakers in 12 states have approved similar laws, according to the Council on Criminal Justice's Task Force on Policing.

Minneapolis added a "duty to intervene" policy in 2016. Days after Floyd's murder, city officials agreed to strengthen it. The state Human Rights Department now can take the Minneapolis Police Department to court for any violations.

Joseph Giacalone, a professor at John Jay College of Criminal Justice and a retired New York police sergeant, said officers know the consequences of federal prosecution far outweigh those of internal sanctions.

"Police know there's no limit to what the federal government can do," Giacalone said. "I definitely think now the risk of a federal charge is in the back of the mind."

Federal civil rights violations that result in death are punishable by up to life in prison or even death, but those sentences are extremely rare. Federal sentencing guidelines rely on complicated formulas that indicate the officers in Floyd's killing would get much less if convicted.

## Feds: Kansas woman led all-female Islamic State battalion

**(AP) — A woman who once lived in Kansas has been arrested after federal prosecutors charged her with joining the Islamic State group and leading an all-female battalion of AK-47 wielding militants.**

The U.S. Attorney in Alexandria, Virginia, announced Saturday that Allison Fluke-Ekren, 42, has been charged with providing material support to a terrorist organization.

The criminal complaint was filed under seal back in 2019 but made public Saturday after Fluke-Ekren was brought back to the U.S. Friday to face charges. Her alleged participation in the Islamic State had not been publicly known

before Saturday's announcement.

Prosecutors say Fluke-Ekren wanted to recruit operatives to attack a college campus in the U.S. and discussed a terrorist attack on a shopping mall. She told one witness that "she considered any attack that did not kill a large number of individuals to be a waste of resources," according to an FBI affidavit.

That affidavit from FBI Special Agent David Robins also alleges that Fluke-Ekren became leader of an Islamic State unit called "Khatiba Nusaybah" in the Syrian city of Raqqa in late 2016. The all-female unit was trained in the use of AK-47 rifles, grenades and suicide belts.

In all, the affidavit cites observations from six different witnesses, including some who have been charged with terrorism offenses and some who were held at prison camps for former Islamic state members.

A detention memo filed Friday by First Assistant U.S. Attorney Raj Parekh states that Fluke-Ekren even trained children how to use assault rifles, and that at least one witness saw one of Fluke-Ekren's children, approximately 5 or 6 years old, holding a machine gun in the family's home in Syria.

"Fluke-Ekren has been a fervent believer in the radical terrorist ideology of ISIS for

many years, having traveled to Syria to commit or support violent jihad. Fluke-Ekren translated her extremist beliefs into action by serving as the appointed leader and organizer of an ISIS military battalion, directly training women and children in the use of AK-47 assault rifles, grenades, and suicide belts to support the Islamic State's murderous aims," Parekh wrote.

According to court papers, Fluke-Ekren moved to Egypt in 2008 and traveled frequently between Egypt and the U.S. over the next three years. She has not been in the U.S. since 2011.

Prosecutors believe she moved to Syria around 2012.

In early 2016, her husband was killed in the Syrian city of Tell Abyad while trying to carry out a terrorist attack, prosecutors said. Later that year, prosecutors say she married a Bangladeshi ISIS member who specialized in drones, but he died in late 2016 or early 2017.

Four months after that man's death, she again remarried a prominent Islamic state leader who was responsible for the Islamic State group's defense of Raqqa.

She told one witness in 2018 that she instructed a person in Syria to tell Fluke-Ekren's family she was dead so the U.S. government would not try to find her, according to Parekh's memo.



## Boris Johnson's mounting trouble is treasure for satirists

**(AP) — A politician's troubles are a humorist's treasures.**

The scandal-prone British Prime Minister Boris Johnson has given cartoonists and meme-makers unimaginable riches for years, and with his hold on power now in jeopardy, their fortunes are only growing.

Johnson and his staff are facing civil and criminal investigations into social gatherings they hosted last year while the rest of the U.K. was hunkering down under coronavirus restrictions. The episode raises serious questions about Johnson's leadership and political accountability.

But what gives it extra bite — and gives humorists much to chew on — are the often ludicrous details: political aides hauling suitcases of wine into the prime minister's residence, or drunkenly breaking a swing set belonging to Johnson's toddler son.

One recent newspaper cartoon captured the collision of tragedy and farce by depicting Johnson as the betrayed Roman ruler Julius Caesar, stabbed in the back with corkscrews.

Martin Rowson, a political cartoonist for The Guardian newspaper, says mockery is one of the trade-offs in democratic societies between government and governed: "They have power and we have the right to laugh at them."



Britain has a long and proud tradition of political satire. In the 18th century, cartoonists such as James Gillray lampooned British politicians and royalty with an irreverence — even viciousness — that shocked many European visitors.

British TV shows like "Spitting Image," with its latex puppet politicians, carried on the tradition in the late 20th century. These days, internet videos and memes have joined the fun.

When Johnson became prime minister in 2019, some feared he would be hard to satirize because he was already a cartoonish figure, with his thatch of blonde hair, rumpled clothes and blustering manner.

Steve Marchant, learning coordinator at the Cartoon Museum in London, says they needn't have worried: Johnson is a gift for humorists.

"All you need to draw is an egg with some straw on top and you've got Boris before you even attempt to draw the face," Marchant said. "And he is so — gaffe-prone is probably the polite term I should use. Every week something happens with Boris. No cartoonist is going to die poor thanks to the antics of Boris Johnson."

This, after all, is the erratic politician who once mused about being "reincarnated as an olive," who has offended everyone from the people of

Papua New Guinea to the citizens of Liverpool and who once got stuck midair on a zipline while waving two Union Jacks.

Rowson says Johnson's cartoonish persona is deliberately crafted. He's the latest in a long line of politicians who have "played to being caricatures" to keep themselves in the public eye.

"Even though we ridicule them at the same time, it's a price worth paying for them," Rowson said.

Even so, not all publicity is good news for politicians.

Much of the humor around "partygate" has an undercurrent of anger. One of Rowson's recent cartoons

depicted Queen Elizabeth II wearing a gas mask to protect herself from the rotten smell of Johnson and his Conservative government floundering in a swamp behind her. It was inspired by photographs of the monarch sitting alone wearing a black face mask at her husband Prince Philip's funeral in April 2021, the day after one of the parties held by Johnson's staff.

One of the most popular parodies of the "partygate" scandal is a video by the protest group Led By Donkeys that inserted Johnson into the hit TV detective show "Line of Duty." Through digital cut-and-paste, Johnson became a suspect being grilled by the show's anti-corruption police unit for holding illegal parties during lockdown.

"You must think we were born yesterday, fella!" the show's no-nonsense senior police officer Ted Hastings, played by Adrian Dunbar, thundered in the video, which has been viewed millions of times on social media.

Led By Donkeys has been blending humor and activism since 2019, when a group of friends got together to blast what they saw as the lies of politicians who took Britain out of the European Union. Named after the description of British soldiers in World War I as "lions led by donkeys," the group erected billboards exposing hypocritical statements by the Brexit campaign.

## French left is divided, weakened in presidential race

**(AP) — The French left is running divided and weakened in this year's presidential race as at least five mainstream presidential candidates have rejected any alliances with each other — and an online vote meant to pick a leader Sunday appears doomed to fail.**

The so-called Popular Primary has been organized by left-wing supporters to unite their ranks before France's presidential election is held in two rounds on April 10 and 24.

More than 460,000 people registered for the primary. Results of the four-day on-

line vote are expected Sunday evening. But the move already appears bound to fail: key contenders say they wouldn't respect the outcome because they don't respect the process.

At least five main candidates ranging from left-wing to the far-left are running for president, in addition to lesser-known contenders. At the moment, none of them appears in a position to reach the two-person runoff in April's election.

Centrist President Emmanuel Macron, who doesn't hide his intention to run for reelection, is considered the front-runner. Conservative

candidate Valérie Pécresse and two far-right figures, Marine le Pen and Eric Zemmour, are the main challengers according to polls, placing far-left candidate Jean-Luc Melenchon in fifth position.

Melenchon — a political firebrand with a notorious temper — refuses to form a united front with other left-wing candidates. The 70-year-old politician, who heads the "Rebel France" party, has promised to guarantee jobs for everyone, raise the minimum wage, lower the retirement age to 60 and hike taxes on multinationals and rich households.

The Greens' contender, Yan-



nick Jadot, 54, and the Socialist candidate, Paris Mayor Anne Hidalgo, 62, have also rejected the idea of running together despite a traditional

alliance between their parties. Another candidate, Fabien Roussel, 52, is running for the Communist Party.



## Italy's president, 80, is recruited to stay on for 2nd term



**(AP) — Italian President Sergio Mattarella was pulled away from his impending retirement and reelected Saturday to a second seven-year term as the country's head of state, ending days of political impasse by party leaders that risked eroding the nation's credibility.**

Earlier on Saturday, lawmakers entreated Mattarella, 80, who had said repeatedly he didn't want a second mandate, to change his mind after lawmakers in Parliament and regional delegates voted fruitlessly for days, trying to reach a consensus on other possible candidates.

Mattarella won in the eighth round of voting when he clinched the minimum of 505 votes needed from the eligible 1,009 Grand Electors. Applause broke out in Parliament, prompting the Chamber of Deputies president to interrupt his reading of the ballots. The count then resumed, with Mattarella going on to win 759 votes.

In a brief, televised statement from the Quirinal presidential palace, Mattarella told the nation he couldn't let his personal desires prevail over a "sense of responsibility" during the "grave health, economic and social emergency" Italy was enduring in the COVID-19 pandemic. He added his commitment "to interpret the expectations and hopes of our fellow citizens."

Mattarella's first term ends on Thursday. Ahead of the presidential election this week, Mattarella had even rented an apartment in Rome to prepare for his move from the presidential palace.

But after a seventh round of balloting in six days in Parliament failed to yield any consensus on a presidential candidate, party whips and regional governors visited Mattarella at the presidential palace Saturday to reenlist him.

Rai state TV said Premier

Mario Draghi, the former European Central Bank chief who is leading a pandemic unity government, telephoned party leaders to encourage the lobbying. Draghi had previously indicated he would be willing to move into the president's role, but some party leaders feared that would prompt an early election and more political instability for Italy.

Draghi hailed Mattarella's re-election as "splendid news for Italians."

"I am grateful to the president for his choice in accommodating the very strong will of Parliament to re-elect him to a second mandate," the premier said.

"You don't change a winning team," former Premier Matteo Renzi told reporters ahead of the final vote.

Former Prime Minister Silvio Berlusconi, who heads the center-right Forza Italia party he founded and who a week earlier dropped his own bid to be president, said that unity "today can only be found around" the figure of Mattarella.

The head of the populist 5-Star Movement, Parliament's largest force, former Premier Giuseppe Conte, also praised Mattarella as "the guarantor of everybody, impartial, authoritative."

Conte's praise for Mattarella was all the more remarkable

considering how, when Conte was trying to form Italy's first populist-led government in 2018, Mattarella vetoed his pick of a euro-skeptic economist for the post of finance minister, an appointment likely to have shaken financial markets' faith in Italy.

Also lobbying for Mattarella was right-wing League party leader Matteo Salvini, whose candidates failed to take off in the early rounds. In 2019, Salvini suffered the humiliation of seeing Mattarella turn to Conte to form a government, this time without the League, after Salvini yanked his support in a failed bid to grab the premiership for himself.

But analysts noted the possible fallout from the spectacle of the nation's top political leaders squabbling for days.

"There is a tangible risk that within the ruling majority infighting will become more pronounced in the months ahead as the fruitless and chaotic efforts to replace Mattarella have left deep scars on the parties and their leaders," said Wolfango Piccoli of Teneo, a consulting and advisory firm.

Going into the election, Conte and some other leaders said a woman should finally become Italy's head of state. But those efforts quickly fizzled. Among the disappointed woman's advocates in Italy was Linda Laura Sabbadini, a statistician for

the government's statistics bureau who pioneered using data on gender to understand women's progress in Italy. "Politics cut a terrible figure in these days," Sabbadini said on state TV.

Italy's presidency is a largely ceremonial role but the president can send legislation back to Parliament for changes and tap party leaders to try to form a government if a coalition fails.

During the pandemic, Mattarella staunchly backed the nation's vaccination campaign — one of the more successful ones in Europe — as critical to Italy's economic recovery.

Pope Francis in a congratulatory telegram said Saturday that Mattarella was showing a "spirit of generosity" in pandemic times marked by "widespread discomfort and uncertainty."

A Palermo native, Sergio Mattarella began his career in Parliament in 1983. He was active in the Catholic social movement faction of the Christian Democrats, then the dominant post-war party in Italy. Mattarella had served as a judge on the nation's constitutional court from 2011 until his first election as head of state on Jan. 31, 2015.

Mattarella's brother, Piersanti Mattarella, was assassinated by the Sicilian Mafia in 1980 while serving as that island's governor.

## Thai province declares emergency as oil slick hits beach

**(AP) — The governor of a province in eastern Thailand on Saturday declared a state of emergency after an oil slick washed up on a sand beach, shutting down restaurants and shops in a**

**setback for the pandemic-hit tourism industry.**

Some 20-50 tons of oil are estimated to have leaked Tuesday night in the Gulf of Thailand from an undersea

hose used to load tankers at an offshore mooring point owned by the Star Petroleum Refining Co.

The leak was stopped within hours, the company said, but efforts to keep an oil slick from reaching the Mae Ramphueng beach in Rayong province southeast of Bangkok were unsuccessful, and some oil began spilling onto the sand there on Saturday morning.

A major part of the slick remains at sea and there are concerns it may hit Koh Samet, a popular tourist island that's just beginning to recover from the coronavirus pandemic slump along with the rest of the country.

Aircraft have been dropping chemicals to disperse the oil and deploying floating booms to trap it so that it can be skimmed from the surface and removed.

Rayong Gov. Channa Iamsaeng on Saturday declared the stricken beach a disaster area and ordered it closed for swimmers and commercial activities.

Some 200 navy personnel and 150 people from Star Petroleum were helping in the cleanup with equipment to absorb and skim the oil, while two backhoes dug a trench to capture the incoming oil.

The beachside area is largely

dependent on tourists. It has been suffering economically from the pandemic that has kept visitors away, and the spill will make recovery harder. The local fishing industry was also affected by the pollution.

The Thai chapter of the environmental action group Greenpeace said the spill was the second involving Star Petroleum after an incident in 1997.

It issued a statement demanding that the oil company show clear accountability for the accident, pay for the cleanup and issue a complete report on the economic, social and environmental impacts of the spill.





# Nadal wins Australian Open for record 21st major title

**(AP) — Searching for inspiration when he was down two sets and facing triple break point, with his prospects of winning a record 21st Grand Slam title almost shot, Rafael Nadal thought back to some of his most difficult defeats.**

A renowned right-to-the-end competitor, Nadal dug deep in that critical moment and won the next four points to survive the immediate threat from Daniil Medvedev. Minutes later he held for 3-3 in the third set and swung the momentum of the Australian Open final around.

Nadal eventually did get to 21 first, setting the men's record for most Grand Slam singles titles after a dramatic 2-6, 6-7 (5), 6-4, 6-4, 7-5 comeback win that lasted 5 hours and 24 minutes and finished early Monday morning.

The 35-year-old Spaniard now has one more major title than Roger Federer and Novak Djokovic, his long-time rivals in the so-called Big Three.

He was the only one of three who had a chance to claim the record solo in Australia.

Federer is still recovering from knee surgery and Djokovic was sensationally deported from Australia on the eve of the tournament because he wasn't vaccinated against COVID-19.

It's all history now that Nadal has become just the fourth man to win all four of the sport's major titles at least twice.

"I was repeating to myself during the whole match, 'I lost a lot of times here having chances, sometimes I was a little bit unlucky,'" Nadal said. "I just wanted to keep believing until the end."

"Tonight has been unforgettable. I feel very lucky."

Nadal was broken when serving to serve it out for the first time at 5-4 in the fifth set, but he made no mistake two games later, converting the first of his championship points.

Taking everything into account, "the scenario, the momentum," he said, "without a doubt probably the biggest comeback of my tennis career."

Certainly, he added, "The most unexpected. And most surprising, I think, for everyone."

Federer and Djokovic were watching, from a distance, and both used social media messages to offer congratulations to Nadal for breaking their three-way tie atop the men's Grand Slam standings.

Nadal and Medvedev packed a lot of drama into the final that started Sunday night, was delayed in the 84-minute second set when a human rights activist jumped onto the court, and finished close to 1:15 a.m.

Nadal was serving for the second set but was broken in that game. Then Medvedev had his moments to break again in the third set but admitted he got tight.

"Should have done better. Should have hit a winner," Medvedev said. "Maybe would have won the match."

"Tactically nothing changed," he added, "but Rafa stepped up."

Indeed, he did. And at 1:30 a.m. he stepped up onto the podium to give his victory speech.



"Good evening. No, good morning!" Nadal joked, looking at his watch.

In the background, Rod Laver, the ageing Australian tennis great for whom Melbourne Park's main stadium is named, was holding up his smartphone to capture the scenes. A woman nearby held up a sign that stated: "Rafa is the GOAT."

For now, in terms of men's major titles at least, Nadal is the Greatest Of All Time.

Nadal praised Medvedev for the part he played in what eventually became the second longest Australian Open final ever. Nadal's loss to Djokovic a decade ago lasted 5:53.

Nadal's 21st major title was even more remarkable considering he had two matches under his belt in the second half of 2021 because he was sidelined with a chronic foot injury. He also overcame a bout of COVID-19.

"For me, it's just amazing," he said, adding that it was only six weeks ago "I didn't know if I'd be able to play on the tour again."

Nadal won his first Australian Open title in 2009 and then lost four other finals here. His conversion rate in major finals is now 21 out of 29.

Medvedev, who was aiming to be the first man in the

Open era to win his second Grand Slam title at the very next major, was ever-so-close to spoiling another 21st celebration.

Djokovic was chasing the same record at the U.S. Open last year, and a calendar-year Grand Slam, when Medvedev beat him in straight sets in the final.

Federer also had his chance at 21, but Djokovic stopped that after saving match points en route to winning the 2019 Wimbledon final.

For Nadal, this was just the fourth time — and first since 2007 — he's rallied from two sets down to win a best-of-five-set match. It's the first time it has happened at the Australian Open final since 1965.

Medvedev, who lost the 2021 final in Melbourne to Djokovic, began his post-match news conference by talking about having been "a young kid who dreamed about big things in tennis" who now has become a bit disillusioned. He spoke a little later about being disappointed in the way spectators treated him in the final and earlier in the tournament.

"From now on, I'm playing for myself," Medvedev said. "For my family. To provide (for) my family, for people that trust in me. Of course for all the Russians, because I feel a lot of support there."

Medvedev continued his love-hate relationship with Australian crowds. He stayed calm for the first two sets before complaining about the yelling and noise between first and second serves.

After Nadal broke him in the third game of the fourth set, on a double-fault, Medvedev walked to the changeover giving an ironic thumbs-up to the crowd.

There was an exchange of breaks but Nadal got the upper hand after a long game when he converted his seventh breakpoint.

Medvedev urged chair umpire John Blom to shut the crowd up.

"Step up, man. It's the final of a Grand Slam. 'Please' is not enough," he said. "They're idiots. With idiots, 'please' doesn't work."

After Medvedev served a double-fault to open the fifth set, Blom warned the crowd that anyone yelling between first and second serves could get kicked out by security.

Medvedev did manage to hold that game but in the end he didn't quite have the endurance.

"I want to congratulate Rafa," he said. "What he did today was amazing. You're an amazing champion."





## Hovland beats Bland in playoff to win Dubai Desert Classic



**(AP) — Viktor Hovland beat Richard Bland in a playoff to capture the Dubai Desert Classic on Sunday after Rory McIlroy missed a chance to win the title in regulation by bogeying the last hole.**

Hovland claimed his third victory in five events by making birdie from inside 3 feet at the first playoff hole — the 18th — at Emirates Golf Club. Bland had just missed a birdie putt from longer out.

Both players finished on 12-under par. Hovland shot 6-under 66 after finishing

birdie-eagle-birdie, while Bland birdied the last for a 68.

McIlroy was tied for the lead with Hovland and Bland heading down the 18th hole, only to send his approach shot from 267 yards into the water in front of the green. His par putt, which would have sent him into the playoff, brushed the edge of the cup.

McIlroy, who shot 71, was looking to win the event for the third time — 13 years after the first.

“This is pretty wild, I didn’t really think this was possible going into today,” Hovland told Sky Sports. “I knew I had to shoot a real low number but a lot of things had to go my way. I’m thankful that it did.”

“I was fuming after the three-putt on 15. I felt that was it. I just had to try to finish off well and I rolled a really long one in on 16 and then, on 17, hey, we got a shot. I’m pumping right now. It’s a bit surreal.”

The 24-year-old began his round way off the pace but put himself among the contenders with four birdies on his front nine.

His hopes took a knock as he bogeyed the 15th but he then surged into a share of the lead on 11 under with stunning back-to-back efforts on his next two holes.

He first holed a 35-foot birdie putt at the 16th and then eagled the par-four 17th after a tee shot onto the green, which coincided with third-round leader Justin Harding

all but seeing his hopes disappear with a triple-bogey at the 11th.

McIlroy was still looking strong, however. Two behind Harding overnight, the Northern Irishman had a wobble himself after being forced to take a drop on the 10th, but he recovered to salvage a bogey and then birdie the 11th. He then responded to Hovland’s charge by picking up another shot on the 13th to move one ahead.

Hovland, further ahead on the course, was not done yet, though, and he claimed another birdie on the last to set a clubhouse target of 12 under.

This was later matched by Bland, who — after three successive birdies around the turn — had put himself within striking distance and quietly stayed in the picture.

After a steady back nine, the 48-year-old then finished strongly with clutch birdies at the 17th and 18th to join Hovland with a 276 aggregate.

McIlroy, however, still had the closing holes to play and the tournament appeared to be his for the taking.

Yet he was unable to edge ahead and began to lose his shape as a wild drive at the 17th put him in thick rough. From there he could only knock towards the fairway and it took a superb approach shot to ensure he saved par.

He did not make the most of that reprieve when he found the lake with his second shot on the closing par five.

That left Hovland and Bland, who is enjoying a late career renaissance after his victory at last year’s British Masters, to fight it out. Hovland held his nerve and Bland, despite an excellent chip onto the green, was unable to match the Norwegian’s birdie in the playoff.

Harding along with Sam Horsfield, Tyrell Hatton, Adrian Meronk and Erik Van Rooyen all finished on 8 under in joint fourth.

## Lakers’ James returns to Los Angeles for treatment on knee

PAN BATI, SCABECHI, SEAFOOD SALAD, SULZ, SANGER YENA, CONCOMBER OF PAPAYA STOBA, SANCOCHO, AWA DI PLAYA, QUESILLO, PANBOYO, BOLO PRETO AND MUCH MORE!

**AUTHENTIC ARUBAN & CARIBBEAN BUFFET**

**Elements RESTAURANT**

LOCATED AT BUCUTI & TARA BEACH RESORT  
RESERVATIONS REQUIRED  
elementsaruba.com | +297 592 5868  
ADULTS ONLY | CASHLESS | NO SMOKING | NO GROUPS

**\$24.50**  
SERVICE CHARGE INCLUDED

**(AP) — LeBron James has continued swelling in his left knee and is not with the Los Angeles Lakers for Sunday’s game at the Atlanta Hawks.**

James is missing his third straight game. He left the team early to return to Los Angeles for treatment.

Another Lakers All-Star, forward Anthony Davis, is starting after missing one game with right wrist soreness. Davis had the wrist taped during pregame warmups.

Guard Kendrick Nunn is out with a right knee bone bruise. Guard Malik Monk was listed as probable after missing one game with soreness in his left groin. Guard Russell Westbrook also is expected to play with a sore right knee.

The Lakers will try to end a two-game losing streak as they close out a six-game road trip.

Lakers coach Frank Vogel said an MRI on James’ knee revealed “general swelling.”

“As the long as the swelling

is there he’s going to be out,” Vogel said.

Vogel said James could return for Wednesday night’s home game against Portland if the swelling calms down.

Vogel described his long-running challenge to navigate injuries to James, Davis and others as “the ever-changing environment that is our season.”

Hawks guard Trae Young (right hip soreness) and forward De’Andre Hunter (right ankle discomfort) are starting after being listed as questionable.

